

HEINNER

ESPRESSOR CU DISPOZITIV DE SPUMARE

Model: HEM-DL1470BK



- Espresso cu dispozitiv de spumare
- Presiune pompă: 20 bari
- 6 tipuri de băuturi calde

www.heinner.com

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs!

I. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ


- **Espressor cu dispozitiv de spumare**
- **Manual de utilizare**
- **Certificat de garanție**



III. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Atunci când utilizați aparate electrocasnice, respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază, în vederea reducerii riscurilor de producere a incendiilor, de electrocutare și/sau de rănire, inclusiv:

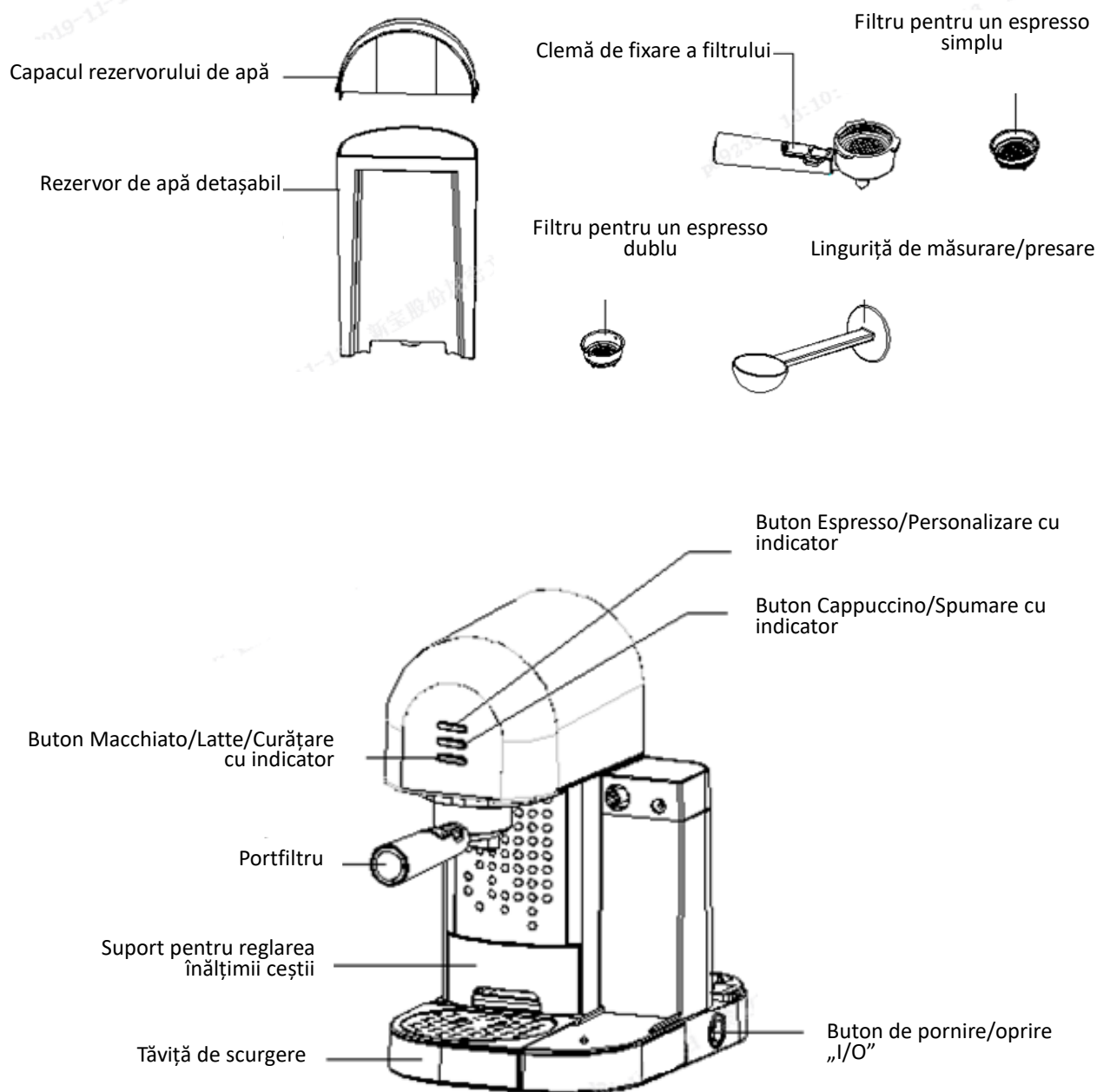
1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare corespunde celei specificate pe eticheta cu date tehnice a aparatului.
3. Pentru protejarea împotriva incendiilor, electrocutării și rănirii, nu introduceți cablul de alimentare, ștecărul sau aparatul în apă sau în alte lichide.
4. Atunci când aparatele electrocasnice sunt utilizate de către copii sau în preajma acestora, este necesară o supraveghere atentă.
5. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare atunci când acesta nu este în uz și înainte de curățare. Lăsați aparatul să se răcească înainte de atașarea sau detașarea accesoriilor, precum și înainte de curățarea aparatului.
6. Nu utilizați niciun aparat electrocasnic cu ștecărul sau cablul de alimentare deteriorate, dacă prezintă defecțiuni sau dacă a fost avariat. Returnați aparatul celei mai apropiate unități de service autorizate în vederea examinării, reparării sau reglării.
7. Utilizarea de accesorii nerecomandate de către producător poate avea ca rezultat provocarea unui incendiu, electrocutarea sau rănirea persoanelor.
8. Pentru deconectarea de la sursa de alimentare, rotiți butoanele de comandă la poziția „Oprit” și scoateți ștecărul din priză.
9. Nu atingeți suprafețele fierbinți; utilizați mânerele sau butoanele.
10. Nu utilizați produsul în aer liber sau în scop comercial.
11. Nu lăsați cablul electric să atârne peste marginea mesei, nici să intre în contact cu suprafețe fierbinți.
12. Puneți aparatul numai pe o suprafață plană, pentru a evita întreruperea fluxului de aer sub dispozitiv.
13. Asigurați-vă întotdeauna că rezervorul de apă este montat pe aparat cu capacul închis și umpleți-l cu apă la sau peste nivelul minim înainte de a porni dispozitivul.
14. Nu îndepărtați portfiltrul atunci când aparatul prepară cafea. Asigurați-vă că cele trei indicatoare luminoase sunt aprinse înainte de a scoate portfiltrul pentru a pregăti din nou cafea. Scoateți portfiltrul cu atenție, deoarece componentele metalice sunt fierbinți. Asigurați-vă că țineți portfiltrul de mâner și că utilizați clema de fixare a filtrului pentru a îndepărta zațul. Deplasați cu atenție aparatul atunci când acesta conține lichide fierbinți.
15. Nu scoateți rezervorul de apă înainte de a opri aparatul.
16. Aparatul nu este destinat utilizării prin intermediul unui temporizator extern sau printr-un sistem de comandă de la distanță.
17. Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia sunt în vârstă de cel puțin 8 ani și sunt supravegheați.

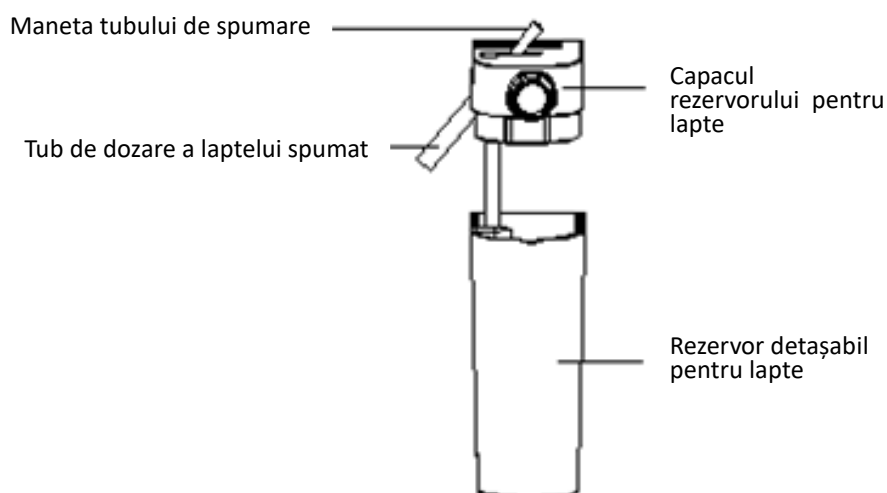
18. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani.
19. Înainte de a detașa oricare dintre componentele și accesoriile aparatului, asigurați-vă că cele trei indicatoare luminoase sunt aprinse, comutați butonul de pornire/oprire la poziția de oprire „O” și deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
20. Nu scoateți portfiltrul în timpul procesului de preparare a cafelei.
21. Se recomandă să acționați cu precauție atunci când scoateți portfiltrul. Componentele metalice pot fi foarte fierbinți. De asemenea, este posibil ca apa fierbinte să fie prezentă în partea superioară a filtrului. Țineți-l numai de mâner și aruncați zațul cu ajutorul clemei de fixare a filtrului.
22. În cazul în care cafeaua nu scurge, filtrul este blocat. Opriți aparatul și lăsați-l să se răcească. Blocajul poate fi cauzat de cafeaua măcinată prea fin. Consultați secțiunea „PROBLEME ȘI CAUZE”.
23. ATUNCI CÂND CURĂȚAȚI TUBUL DE DOZARE A SPUMEI DE LAPTE: Puneți o ceașcă mare sub tub. Umpleți rezervorul de lapte cu apă și montați-l înapoi pe aparat. Rotiți butonul de control al spumării în sensul acelor de ceasornic la poziția pentru curățare  , apăsați și mențineți apăsat butonul Latte/Curățare timp de 3 secunde și eliberați-l pentru activarea funcției de curățare. Lăsați aparatul să treacă apa prin tub timp de aproximativ 30 de secunde, apoi apăsați butonul Latte/Curățare pentru a opri procesul.
24. Nu puneți aparatul pe sau lângă un arzător cu gaz sau electric; nu puneți aparatul într-un cuptor încălzit.
25. Nu utilizați aparatul în alt scop decât cel pentru care a fost proiectat.
26. Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
27. Acest aparat este destinat numai uzului casnic.
28. Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide! Pericol de electrocutare!
29. Păstrați aceste instrucțiuni.

Atenție! Presiune

Pentru a evita deteriorarea aparatului sau posibilele arsuri și/sau alte răniri din cauza aburilor și a apei fierbinți, nu scoateți rezervorul de apă sau portfiltrul în timp ce aparatul prepară cafea sau spumă de lapte. Asigurați-vă că cele trei indicatoare luminoase sunt aprinse înainte de a scoate portfiltrul pentru a pregăti din nou cafea. Dacă este necesar să adăugați mai multă apă sau mai mult lapte în rezervoare, asigurați-vă că cele trei indicatoare luminoase sunt aprinse și că opriți aparatul prin apăsarea butonului roșu din partea laterală a aparatului în poziția de oprire „O”.

IV. DESCRIEREA PRODUSULUI





V. INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

Curățarea și amorsarea aparatului înainte de prima utilizare.

Consultați secțiunea „Descrierea produsului” pentru a vă familiariza cu produsul și pentru a identifica toate componentele.

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit „O” prin apăsarea butonului de pornire/oprire situat în partea laterală a aparatului. Asigurați-vă că ștecărul este deconectat de la priza electrică.
2. Scoateți autocolantele și etichetele de pe aparat.
3. Mai întâi detașați și apoi spălați rezervorul de apă, rezervorul de lapte, portfiltrul, cele trei filtre și lingurița de măsurare într-un amestec format din detergent slab și apă. Clătiți bine componentele și puneți-le înapoi în aparat.
4. Consultați instrucțiunile din secțiunea „MONTAREA PORTFILTRULUI” înainte de montarea sau demontarea portfiltrului și filtrului.
5. Pentru a curăța interiorul aparatului, parcurgeți pașii menționați în secțiunea „PREPARAREA UNUI CAPPUCINO”, folosind apă în ambele rezervoare și fără cafea în filtru.

Nu introduceți aparatul în apă și nu încercați să accesați vreo componentă internă.

OBSERVAȚIE: Pentru funcționarea corespunzătoare a aparatului dumneavoastră, curățați-l după fiecare utilizare.

IMPORTANT – AMORSAREA APARATULUI







Pentru a amorsa aparatul, puneți în funcțiune ciclul pentru abur timp de 90 de secunde, urmând pașii de mai jos:

1. Umpleți rezervorul cu apă între nivelurile „Min” și „Max”.
2. Umpleți rezervorul de lapte cu apă între nivelurile „Min” și „Max”.
3. Luați unul dintre filtre și puneți-l în portfiltru. Montați portfiltrul în aparat, asigurându-vă că acesta este fixat corect și puneți o ceașcă sub acesta. De asemenea, asigurați-vă că vârful tubului de dozare a laptelui spumat se află în interiorul ceștii.
4. Introduceți ștecărul aparatului într-o priză corespunzătoare.
5. Comutați butonul de pornire/oprire la poziția „I”.
6. Cele trei indicatoare luminoase ale panoului de comandă vor începe să clipească. După ce indicatoarele rămân aprinse, apăsați de două ori pe butonul pentru cappuccino.
7. După finalizarea acestui proces, cele trei indicatoare luminoase ale panoului de comandă rămân aprinse.

Aparatul dumneavoastră a fost amorsat și este pregătit pentru utilizare.

ALEGEREA CEȘTII POTRIVITE

Înainte de a vă pregăti cafeaua, vă rugăm să vă asigurați că alegeți dimensiunea potrivită a ceștii în conformitate cu tabelul de mai jos:

CAFEA		CANTITATE
Espresso	Simple 	35ml
	Dublu 	70ml
Cappuccino	Simple 	170ml
	Dublu 	285ml
Latte	Simple 	340ml
	Dublu 	425ml

ALEGEREA CAFELEI POTRIVITE

CAFEAUA

Cafeaua trebuie să fie proaspăt măcinată și bine prăjită. Puteți încerca o cafea măcinată franțuzească sau italienească specială pentru espresso. Cafeaua măcinată în prealabil își păstrează aroma doar pentru 7-8 zile, cu condiția să fie depozitată într-un recipient etanș și într-un loc întunecos și răcoros. Nu depozitați cafeaua în frigider sau congelator. Se recomandă ca boabele de cafea să fie măcinate chiar înainte de utilizare. Boabele de cafea depozitate într-un recipient etanș își păstrează aroma până la 4 săptămâni.

MĂCINAREA

Dacă măcinați chiar dumneavoastră cafeaua, aceasta este o etapă esențială în procesul de pregătire a cafelei espresso și necesită practică. Cafeaua trebuie să fie măcinată fin. Cafeaua măcinată corect trebuie să aibă aspectul sării.

În cazul în care cafeaua este măcinată prea fin, apa nu va curge prin cafea nici chiar sub presiune. Cafeaua măcinată prea fin arată ca o pudră și se simte ca făina atunci când este frecată între degete.

În cazul în care cafeaua este măcinată prea grosier, apa va curge prea repede prin cafea, fiind astfel împiedicată extragerea completă a aromei. Pentru a obține o consistență uniformă, utilizați o râșniță de calitate.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

UMPLEREA REZERVORULUI DE APĂ

- Umpleți rezervorul cu apă. Puteți folosi o cană sau puteți să scoateți rezervorul din aparat și să-l umpleți de la robinet. Dacă îl scoateți din aparat pentru a-l umple cu apă, asigurați-vă că îl fixați la loc în mod corespunzător. Puneți în rezervor cantitatea de apă dorită, asigurându-vă că vă încadrați între nivelurile „MIN” și „MAX” marcate pe rezervor. Nu utilizați niciodată apă caldă sau fierbinte pentru a umple rezervorul de apă.
- Închideți capacul rezervorului de apă și montați rezervorul la loc în aparat, asigurați-vă că îl fixați în mod corespunzător.

UMPLEREA REZERVORULUI DE LAPTE

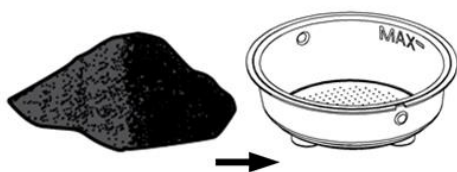
Dacă doriți să preparați cappuccino sau latte, scoateți rezervorul de lapte din aparat, deschideți capacul, apoi turnați cantitatea de lapte rece necesară între nivelurile „MIN” și „MAX”. Apoi puneți rezervorul înapoi în aparat și fixați-l corespunzător.

Notă: Puteți utiliza orice tip de lapte preferați, adică lapte integral, lapte cu conținut redus de grăsime, lapte organic sau de soia.

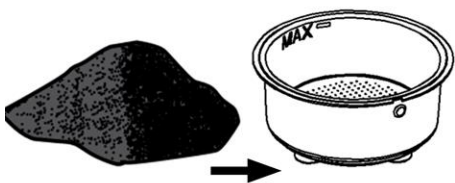
ALEGEREA FILTRULUI

Alegeți filtrul pe care doriți să îl utilizați:

- PENTRU UN ESPRESSO SIMPLU – utilizați filtrul pentru un espresso simplu, dacă folosiți cafea măcinată.



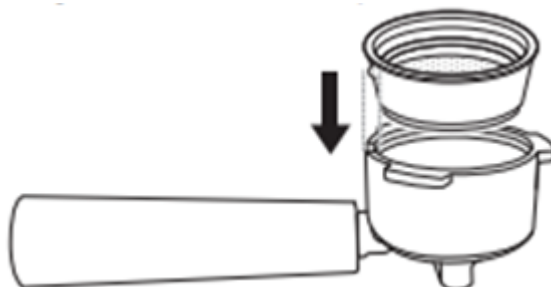
- PENTRU UN ESPRESSO DUBLU SAU DOUĂ ESPRESSO SIMPLE - utilizați filtrul pentru espresso dublu.



OBSERVAȚIE: Filtrul pentru capsule livrat împreună cu aparatul dumneavoastră a fost proiectat să funcționeze numai cu capsule de 45 mm.

MONTAREA FILTRULUI

- a. Pentru a introduce filtrul în portfiltru, aliniați canelura de pe filtru cu cea din interiorul portfiltrului.



- b. Rotiți filtrul către stânga sau dreapta pentru a-l fixa. Astfel, filtrul va fi montat corespunzător în portfiltru.



OBSERVAȚIE: Pentru a scoate și curăța filtrul, rotiți-l către stânga sau către dreapta, pentru a alinia canelura de pe filtru cu cea din interiorul portfiltrului.

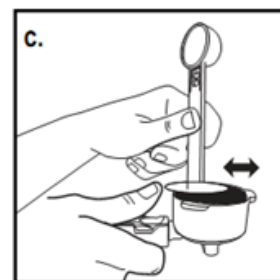
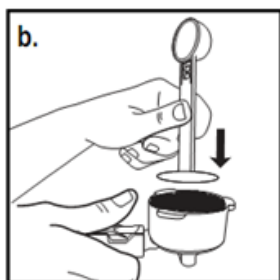
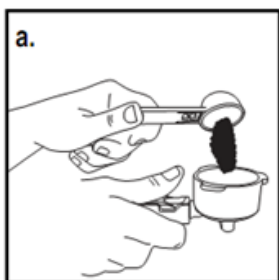
AVERTISMENT: Asigurați-vă că filtrul s-a răcit înainte de a încerca să îl scoateți.

UMPLEREA CU CAFEA

Puneți filtrul în portfiltru după cum urmează:

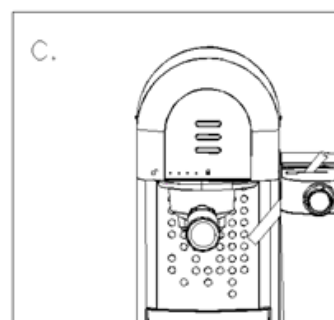
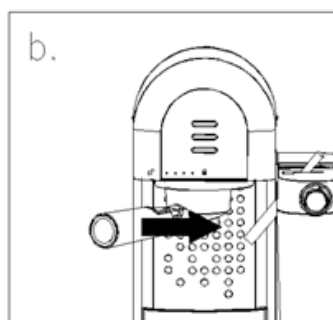
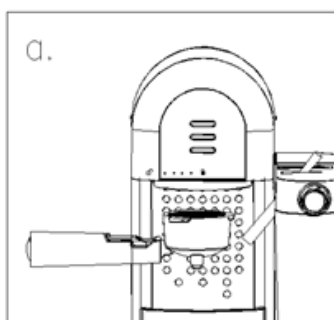
ÎN CAZUL CAFELEI MĂCINATE

- a. Umpleți filtrul cu cafea pentru espresso proaspătă, măcinată fin (nu îl umpleți excesiv).
Notă: cafeaua măcinată nu trebuie să depășească marcajul „MAX”.
- b. Presați și comprimați ferm și uniform cafeaua măcinată.
- c. Curățați orice surplus de cafea de pe margine pentru a asigura fixarea corectă sub capul de preparare.



MONTAREA PORTFILTRULUI

- Puneți portfiltrul sub capul de preparare; atașați portfiltrul deplasând mai întâi clema de prindere către înapoi.
- Poziționați mânerul astfel încât acesta să fie aliniat cu simbolul de pe aparat care indică deblocarea „☐” și să se potrivească în canelură.
- Apoi rotiți-l încet către dreapta până când clema de prindere este aliniată cu simbolul de pe aparat care indică blocarea „🔒”.

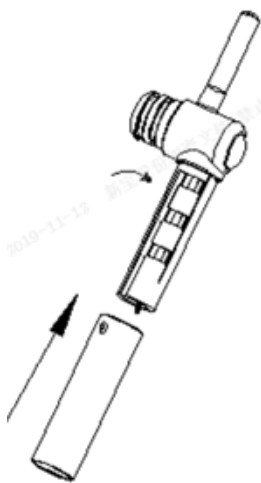


Notă: Atenție! Tubul de spumare este foarte fierbinte!

AȘEZAREA CEȘTII (CEȘTIOR)

- Trageți de suportul pentru reglarea înălțimii dacă utilizați o ceașcă specială pentru espresso.
- Lăsați suportul pentru reglarea înălțimii în interiorul compartimentului său dacă utilizați o ceașcă mai mare pentru a prepara cappuccino.
- Lăsați suportul pentru reglarea înălțimii în interiorul compartimentului său dacă utilizați o ceașcă mai mare pentru a prepara latte.

ATENȚIE: Atunci când preparați cappuccino sau latte, asigurați-vă că reglați maneta tubului de spumare pentru a poziționa tubul de dozare a laptelui spumat în interiorul ceștii utilizate.



Pornirea aparatului

- Asigurați-vă că aparatul este conectat la sursa de alimentare cu energie electrică.
 - Porniți aparatul prin comutarea butonului de pornire/oprire la poziția „I”.
- Cele trei indicatoare luminoase ale panoului de comandă vor începe să clipească în timpul încălzirii și până când apa ajunge la temperatura perfectă. Odată ce indicatoarele rămân aprinse, aparatul este pregătit pentru utilizare.

SELECTAREA UNEI FUNCȚII

PREPARAREA UNUI ESPRESSO

- Apăsați pe butonul „Espresso” o dată pentru a prepara un espresso.
- Apăsați pe butonul „Espresso” de două ori pentru a prepara un espresso dublu.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul „Espresso” timp de 3 secunde pentru personalizarea preparării în funcție de preferințe. La final, apăsați din nou pe butonul „Espresso” pentru oprirea procesului de preparare.

Aparatul va începe să prepare espresso în funcție de opțiunea selectată de dumneavoastră. Aparatul se va opri automat, iar indicatoarele luminoase vor rămâne aprinse pentru a indica faptul că ciclul de preparare s-a încheiat. Acum puteți savura un espresso delicios.

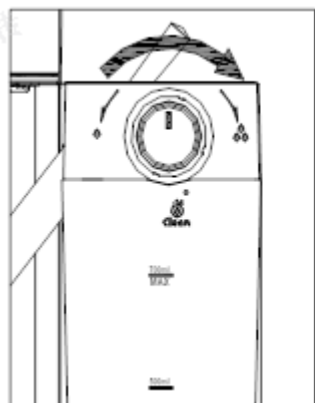
OBSERVAȚIE: Pentru a face mai puțină cafea decât cantitatea prestabilită, apăsați pe butonul aferent funcției selectate pentru a opri procesul de preparare odată ce cantitatea dorită de cafea fost obținută.

PREPARAREA UNUI CAPPUCCINO

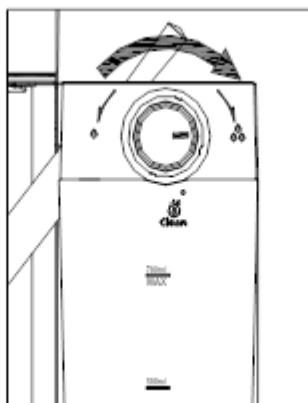
Înainte de a prepara cappuccino, rotiți butonul de control al spumării la poziția din mijloc. Puteți regla cantitatea de lapte spumat în funcție de preferințe, prin rotirea butonului de

control al spumării către dreapta „☉” pentru mai multă spumă și către stânga „☾” pentru mai puțină spumă.

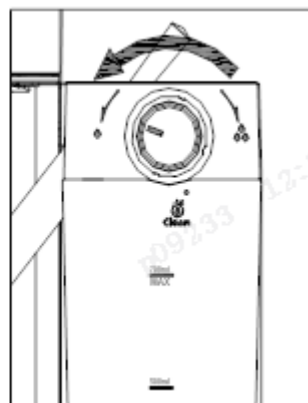
Cantitate normală



Mai multă spumă



Mai puțină spumă



Notă: Cantitatea spumei poate fi reglată în timpul ciclului de preparare.

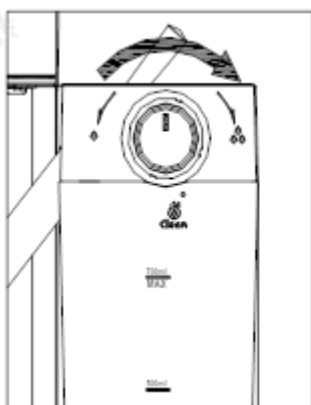
- Apăsați pe butonul „Cappuccino” o dată pentru a prepara o ceașcă mică de cappuccino.
- Apăsați pe butonul „Cappuccino” de două ori pentru a prepara o ceașcă mare de cappuccino.

Aparatul va începe să prepare cappuccino în funcție de opțiunea selectată de dumneavoastră. Acum puteți savura un cappuccino delicios.

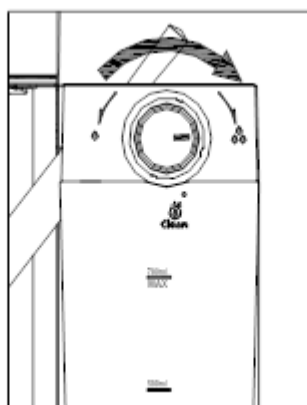
PREPARAREA UNUI LATTE

Înainte de a prepara latte, reglați cantitatea de lapte spumat în funcție de preferințe, prin rotirea butonului de control al spumării către dreapta „☉” pentru mai multă spumă și către stânga „☾” pentru mai puțină spumă.

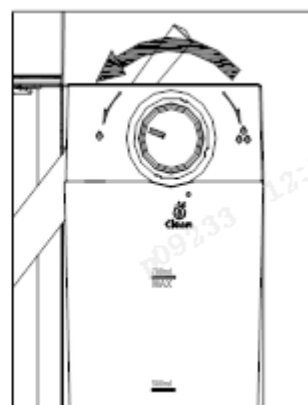
Cantitate normală



Mai multă spumă



Mai puțină spumă



- Apăsați pe butonul „Latte” o dată pentru a prepara o ceașcă mică de latte.
- Apăsați pe butonul „Latte” de două ori pentru a prepara o ceașcă mare de latte.

PREPARAREA SPUMEI DE LAPTE

Aparatul vă permite să preparați separat spumă de lapte. Apăsați și mențineți apăsat butonul „Cappuccino” timp de 3 secunde dacă doriți o băutură cu mai multă spumă sau dacă doriți să preparați spumă de lapte pentru o altă băutură, de exemplu macchiato, ciocolată cadă, tea latte etc. La final, apăsați din nou pe butonul „Cappuccino” pentru oprirea procesului de preparare.

DUPĂ PREPARAREA BĂUTURILOR CU LAPTE

După ce ați terminat prepararea băuturii cu lapte, puteți păstra rezervorul cu lapte în frigider (gata pentru a fi utilizat cu următoarea ocazie) sau puteți să aruncați laptele rămas.

Dacă aparatul nu funcționează timp de 15 minute, acesta va intra în modul de veghe. Apăsați pe orice buton pentru ieșirea din modul de veghe.

ESPRESSO

Aceasta este o metodă unică de preparare a cafelei, în care apa fierbinte este direcționată prin cafea măcinată fin. Populară în Europa, metoda de preparare oferă o aromă mai bogată și mai savuroasă decât cafeaua obișnuită preparată la filtru. Datorită concentrației sale puternice, espresso se servește de obicei în porții de 44 - 59 ml, în cești speciale pentru espresso.

CAPPUCCINO

O băutură realizată din 1/3 espresso, 1/3 lapte fierbinte și 1/3 spumă de lapte.

LATTE

O băutură realizată din aproximativ 1/4 espresso și 3/4 lapte fierbinte.

Citiți cu atenție TOATE instrucțiunile, atenționările, notele și avertismentele din acest manual de utilizare înainte de a începe utilizarea aparatului. În timpul utilizării aparatului, anumite componentele și accesorii se încălzesc și trebuie să se răcească. Îngrijirea și întreținerea adecvate vor asigura o durată de exploatare îndelungată a aparatului, pentru a prepara espresso, cappuccino și latte, precum și o funcționare fără probleme. Păstrați acest instrucțiuni și consultați-le periodic pentru recomandări privind curățarea și îngrijirea.

ÎNDEPĂRTAREA DEPURERILOR DE CALCAR

Când rezervorul pentru lapte este montat în poziție, aparatul va reaminti utilizatorului, prin aprinderea intermitentă rapidă a șase indicatoare luminoase, că trebuie efectuată îndepărtarea depunerilor de calcar. În cel moment, umpleți rezervorul de apă cu 600 de ml de apă curată și agent de decalcifiere special conceput pentru espressoare, apoi apăsați simultan pe butoanele „Espresso” și „Latte”. Aparatul va porni automat îndepărtarea depunerilor de calcar, iar cele șase indicatoare luminoase se vor aprinde intermitent lent. După aproximativ o jumătate de oră, cele șase indicatoare luminoase vor începe să clipească alternativ rapid. Goliți rezervorul de apă, apoi reumpleți-l cu 600 de ml de apă curată. Apăsați din nou simultan pe butoanele „Espresso” și „Latte, iar aparatul va continua operația de îndepărtare a depunerilor de calcar. Cele șase indicatoare luminoase vor clipi alternativ lent. După aproximativ o jumătate de oră, aparatul întrerupe funcționarea și revine la modul standby.

NOTĂ:

- 1) Puteți apăsa pe orice butoane pentru activarea diferitelor funcții atunci când aparatul vă reamintește să efectuați îndepărtarea depunerilor de calcar. Aparatul va continua să vă reamintească să efectuați îndepărtarea depunerilor de calcar după efectuarea operațiilor aferente funcțiilor.
- 2) Procesul de îndepărtare a depunerilor de calcar poate fi oprit în orice moment prin apăsarea oricărui buton, iar aparatul va continua să-i amintească utilizatorului să efectueze îndepărtarea depunerilor de calcar. Aparatul va reveni la modul standby numai după finalizarea procesului de îndepărtare a depunerilor de calcar.


UTILIZAREA CORECTĂ A CAFELEI MĂCINATE PENTRU ESPRESSOARE

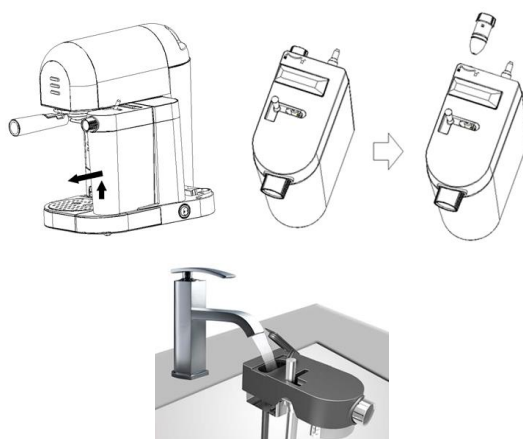
Nu utilizați cafea măcinată prăjită cu zahar sau boabe de cafea prăjite cu zahăr, deoarece acestea vor înfunda filtrul și vor deteriora aparatul. În cazul în care folosiți din greșeală cafea prăjită cu zahăr, opriți aparatul și duceți-l la cea mai apropiată unitate de service în vederea efectuării operațiilor de întreținere. Se recomandă îndepărtarea periodică a depunerilor de calcar, pentru menține aparatul în stare bună de funcționare. Contactați centrele noastre de service pentru a afla mai multe despre acest proces.

VI. CURĂȚAREA

CURĂȚAREA REZERVORULUI DE LAPTE ȘI A TUBULUI DE SPUMARE

Cu toate că puteți păstra la frigider rezervorul de lapte cu laptele rămas, este important să curățați în mod regulat rezervorul și tubul de spumare, pentru a evita înfundarea și formarea de reziduuri. Pentru a curăța rezervorul de lapte, urmați instrucțiunile de mai jos:

1. Detașați rezervorul de lapte de pe aparat.
 2. Scoateți capacul rezervorului.
 3. Racordul tubului de abur poate fi detașat prin rotire și îl puteți curăța cu apă de la robinet. După curățare, atașați-l la capacul rezervorului de lapte prin rotire.
 4. Atunci când curățați rezervorul de lapte, puteți deschide folia din silicon (nu o scoateți) și o puteți spăla cu apă de la robinet. După curățare, poziționați la loc folia din silicon.
 5. Vărsați laptele rămas și clătiți și spălați rezervorul de lapte și capacul cu apă caldă amestecată cu săpun sau detergent de vase, apoi clătiți-l și ștergeți-l bine. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi și bureți de sârmă, deoarece aceștia vor zgâria finisajul. Rezervorul de lapte poate fi spălat și în mașina de spălat vase (pe raftul superior). Nu puneți capacul rezervorului de lapte în mașina de spălat vase.
 6. Puneți o ceașcă mare goală sub tubul de spumare.
 7. Rotiți butonul de control al spumării în sensul acelor de ceasornic la poziția pentru curățare , apăsați și mențineți apăsat butonul Latte/Curățare timp de 3 secunde și eliberați-l pentru activarea funcției de curățare. Aparatul va începe să scoată aburi prin tubul de spumare. Lăsați-l să funcționeze timp de câteva secunde, până când nu mai observați lapte în ceașcă. La final, apăsați pe butonul Latte/curățare o dată pentru a opri procesul.
 8. Aruncați apa rămasă în rezervorul de lapte și montați-l înapoi în aparat.
- Notă: Pentru detașarea rezervorului de lapte, este necesar să îl ridicați puțin, apoi să îl trageți.



CURĂȚAREA CAPULUI DE PREPARARE, A PORTFILTRULUI ȘI A FILTRULUI

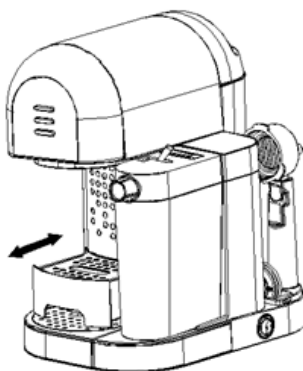
1. Comutați butonul de pornire/oprire de pe partea laterală a aparatului la poziția închis „O” și deconectați ștecărul de la sursa de alimentare.
2. Unele componente metalice pot fi încă fierbinți. Nu le atingeți cu mâinile decât după ce s-au răcit.
3. Scoateți portfiltrul și aruncați zațul sau capsula folosită. Spălați portfiltrul și filtrul cu apă caldă și detergent de vase, apoi clătiți-le bine. Nu spălați portfiltrul și filtrele în mașina de spălat vase.
4. Ștergeți partea inferioară a capului de preparare din aparat cu o cârpă umedă sau cu un șervețel, pentru a înlătura zațul de cafea rămas.
5. Puneți portfiltrul (fără filtru) înapoi în capul de preparare al aparatului.
6. Puneți o ceașcă mare goală sub portfiltrul.
7. Apăsăți o dată pe butonul „Espresso” și lăsați aparatul să funcționeze numai cu apă până la oprirea automată a acestuia.

CURĂȚAREA REZERVORULUI DE APĂ

Scoateți rezervorul și întoarceți-l cu gura în jos deasupra chiuvetei, pentru a îndepărta apa rămasă în acesta. Se recomandă golirea rezervorului de apă între utilizări. Spălați rezervorul de apă cu apă și detergent pentru vase, clătiți-l bine și ștergeți-l cu o cârpă moale și uscată. Rezervorul de apă poate fi spălat și în mașina de spălat vase.

CURĂȚAREA APARATULUI

1. Ștergeți carcasa cu o cârpă moale și umedă. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi și bureți de sârmă, deoarece aceștia vor zgâria finisajul.
2. Nu depozitați portfiltrul în capul de preparare. Aceasta poate avea un efect negativ asupra garniturii de etanșare dintre capătul de preparare și portfiltrul în timp ce aparatul prepară espresso. Puteți depozita portfiltrul și filtrul așa cum este indicat în figura de mai jos.



ATENȚIE: Nu introduceți aparatul în apă.

DECALCIFIEREA

Depunerile minerale se acumulează în aparat, acestea afectând funcționarea acestuia. Aparatul trebuie să fie decalcificat atunci când începeți să observați o creștere a timpului de preparare a cafelei espresso sau atunci când acesta produce aburi în exces. De asemenea, puteți observa o acumulare de depuneri albe pe suprafața capului de preparare.


Frecvența curățării depinde de duritatea apei utilizate. Tabelul de mai jos indică intervalele de curățare recomandate.

INTERVALE DE CURĂȚARE RECOMANDATE	
Tipul apei	Frecvența de curățare
Apă cu grad scăzut de duritate (apă filtrată)	La fiecare 80 de cicluri de preparare
Apă dură (apă de la robinet)	La fiecare 40 de cicluri de preparare

PENTRU DECALCIFIEREA REZERVORULUI DE APĂ:

1. Umpleți rezervorul cu oțet alb nediluat, proaspăt.
2. Lăsați aparatul să stea peste noapte cu soluția de oțet în rezervorul de apă.
3. Scoateți rezervorul și întoarceți-l cu gura în jos deasupra chiuvetei, pentru a îndepărta oțetul.
4. Clătiți rezervorul cu apă de la robinet, umplându-l pe jumătate cu apă și apoi vărsând apa în chiuvetă. Repetați această operație de două ori.

PENTRU DECALCIFIEREA COMPONENTELOR INTERNE:

1. Asigurați-vă că decalcificați interiorul rezervorului de apă mai întâi prin parcurgerea pașilor de mai sus privind decalcifierea.
2. Asigurați-vă că ați comutat butonul de pornire/oprire la poziția „O” și că ați deconectat cablul de alimentare de la priza electrică. Umpleți rezervorul cu oțet alb peste nivelul minim din rezervor.
3. Introduceți portfiltrul (cu filtru și fără cafea) și puneți o cană/carafă sau o ceașcă obișnuită deasupra tăvii de scurgere și sub portfiltrul.
4. Conectați ștecărul la priza electrică.
5. Comutați butonul de pornire/oprire la poziția „I”. După ce indicatoarele panoului de comandă se aprind și rămân aprinse albastru, apăsați pe butonul „Espresso” de două ori. Oțetul va începe să curgă prin aparat, iar aparatul se va opri automat.
6. Puneți o cană mare sau o carafă (cu capacitate de cel puțin 325 ml) sub tub. Umpleți rezervorul de lapte cu apă și montați-l înapoi pe aparat. Rotiți butonul de control al spumării în sensul acelor de ceasornic la poziția pentru curățare , apăsați și mențineți apăsat butonul „Latte” timp de 3 secunde pentru activarea funcției de curățare. Lăsați aparatul să treacă apa prin tub timp de aproximativ 30 de secunde, apoi apăsați pe butonul „Latte” pentru a opri procesul.
7. Repetați pașii de la 1 la 6 după cum poate fi necesar, folosind numai apă de la robinet pentru a clăti orice urme de oțet rămase în aparat.

Decalcifierea manuală

După 500 de cicluri de funcționare, aparatul va avertiza utilizatorul cu privire la necesitatea decalcifierii. Indicatoarele „Cappuccino” și „Latte” vor clipi pe rând. Dacă nu efectuați la timp operația de decalcifiere, este posibil ca tubulatura aparatului să se blocheze.

Notă: Dacă doriți să efectuați operația de decalcifiere înainte ca aparatul să ajungă la 500 de cicluri de funcționare, procedați după cum urmează:

Procedura de decalcifiere manuală

1. Asigurați-vă că ați comutat butonul de pornire/oprire la poziția „O” și că ați deconectat aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrică. Puneți în rezervorul de apă 400 de ml de oțet alb și 600 de ml de apă. Montați rezervorul pentru lapte în aparat și rotiți butonul de comandă pentru spumare la poziția pentru curățare.

2. Comutați butonul de pornire/oprire la poziția „I”. Indicatoarele „Cappuccino” și „Latte” vor clipi pe rând. Apăsăți simultan pe butonul „Espresso” și pe butonul „Latte”. Aparatul va activa automat funcția de decalcifiere. Șase indicatoare luminoase vor clipi circular în sens contrar acelor de ceasornic, iar tubul de dozare a laptelui spumat va elibera apă fierbinte și abur. După 40 de minute, aparatul va activa modul standby, iar cele 6 indicatoare se vor aprinde.

3. Eliminați soluția de decalcifiere rămasă și curățați rezervorul de apă. Puneți în rezervor cantitatea corespunzătoare de apă curată, puneți aparatul în funcțiune în modul pentru prepararea Espresso de două ori, puneți aparatul în funcțiune în modul pentru prepararea Latte de două ori. Curățarea s-a încheiat. Cele 6 indicatoare se aprind, iar aparatul revine la modul standby. După alte 500 de cicluri de funcționare, aparatul va avertiza din nou utilizatorul cu privire la necesitatea decalcifierii.

Notă: Puteți activa diverse funcții atunci când aparatul vă reamintește că decalcifierea este necesară. După efectuarea operațiilor aferente funcțiilor, aparatul va continua să vă reamintească faptul că decalcifierea este necesară.

VII. REMEDIEREA PROBLEMELOR

PROBLEMĂ	CAUZE	SOLUȚII
Cafeaua nu curge.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nu este apă în rezervor. 2. Cafeaua este măcinată prea fin. 3. Este prea multă cafea în filtru. 4. Aparatul nu este pornit sau nu este conectat la priză. 5. Cafeaua a fost presată/comprimită prea mult. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adăugați apă. 2. Folosiți cafea cu grad de măcinare mediu. 3. Puneți mai puțină cafea în filtru. 4. Conectați aparatul la priza electrică și porniți-l. 5. Reumpleți coșul filtrului cu cafea și nu presăți cafeaua prea mult.
Cafeaua curge pe marginea portfiltrului.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Portfiltrul nu este rotit în poziția de blocare completă. 2. Zaț în jurul marginii coșului filtrului. 3. Este prea multă cafea în filtru. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rotiți portfiltrul în poziția de blocare completă. 2. Ștergeți marginea. 3. Puneți mai puțină cafea.
Laptele nu este spumos sau nu iese din tubul de spumare.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nu sunt aburi. 2. Laptele nu este suficient de rece. 3. Tubul de spumare este blocat. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asigurați-vă că este suficientă apă în rezervor. 2. Răciți laptele și recipientul pentru spumă înainte de a prepara cappuccino. 3. Urmați instrucțiunile pentru a curăța rezervorul de lapte și tubul de dozare a spumei.
Cafeaua curge prea rapid.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cafeaua este măcinată prea grosier. 2. Nu există suficientă cafea în filtru. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Folosiți cafea măcinată mai fin. 2. Utilizați mai multă cafea.
Cafeaua este prea slabă.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Folosiți un filtru mic pentru un espresso dublu 2. Cafeaua este măcinată prea grosier. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Folosiți un filtru mare pentru un espresso dublu 2. Folosiți cafea măcinată mai fin.
Cele trei indicatoare luminoase de pe panoul de comandă clipesc alternativ.	Rezervorul de apă este gol.	Adăugați apă în rezervor.

VIII. FISĂ TEHNICĂ

Putere	1230-1450W
Tensiune de alimentare	220-240V~, 50Hz
Pompă de presiune	20 bari
Capacitatea rezervorului de apă	1,7 litri

**MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI**

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deeurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deeurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubela barata cu o cruce.

***Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului***

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283. Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

**ESPRESSO MAKER WITH
FROTHING DEVICE
Model: HEM-DL1470BK**



- Espresso maker with frothing device
- 20 bar pressure pump
- 6 typed of hot drinks

Thank you for purchasing this product!

I. INTRODUCTION

Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

II. CONTENT OF YOUR PACKAGE


- Espresso maker with frothing device
- User manual
- Warranty card



III. SAFETY MEASURES

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and/or injury to persons, including the following:

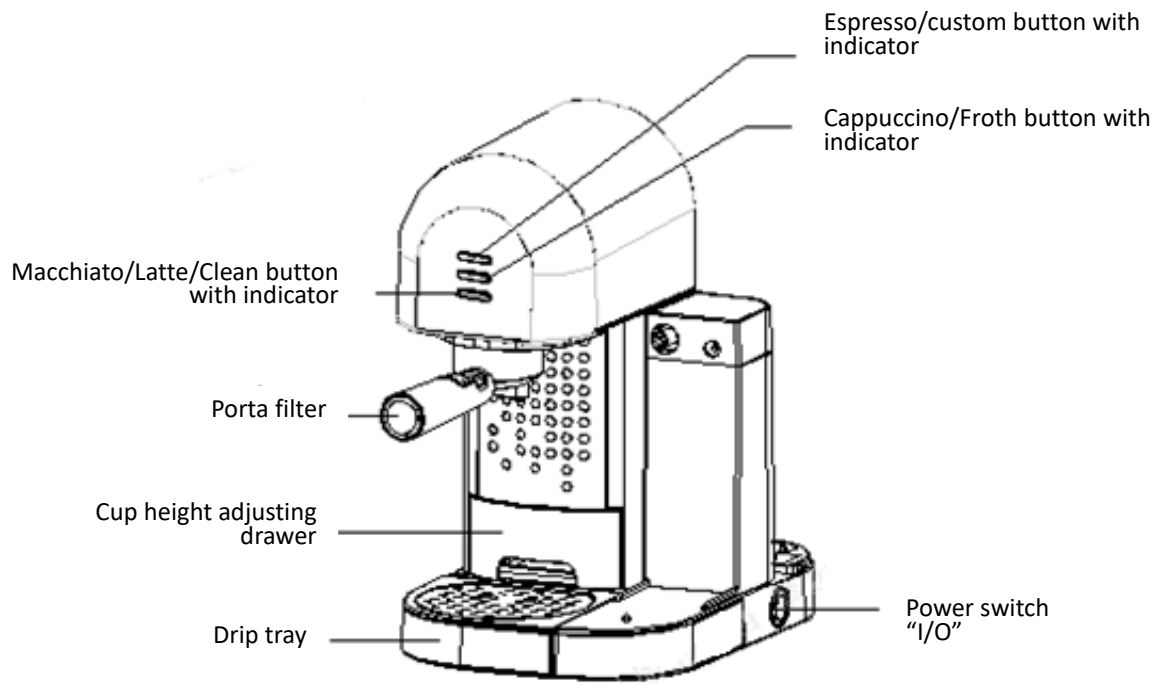
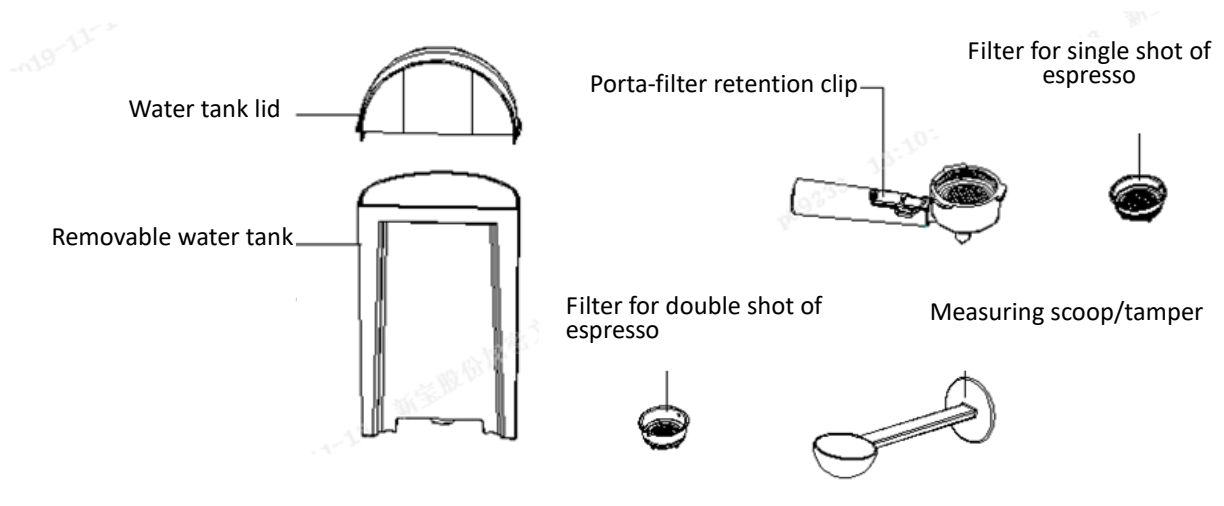
1. Read all instructions.
2. Make sure that your outlet voltage corresponds to the voltage stated on the rating label of the coffee maker.
3. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plug or unit in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cooling before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to an authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
8. To disconnect, turn any control to the off position then remove plug from wall outlet.
9. Do not touch any hot surfaces, use handles or knobs.
10. Do not use outdoors or for commercial purposes.
11. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surface.
12. Use on a hard, flat level surface only, to avoid interruption of airflow underneath the appliance.
13. Always be sure to place the water reservoir tightly back in the unit with its lid closed and fill with water on or above the minimum before turning appliance on.
14. Do not remove the porta-filter while brewing coffee. Please make sure the three lights are on before you remove the porta-filter to make additional coffee. Caution should also be taken while removing the porta-filter since the metal parts will be hot. Please make sure to hold it by the handle and to use the filter retention clip to dispose the grounds. Caution should be taken when moving unit with hot liquids.
15. Do not remove the water reservoir until unit is turned off.
16. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
17. The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

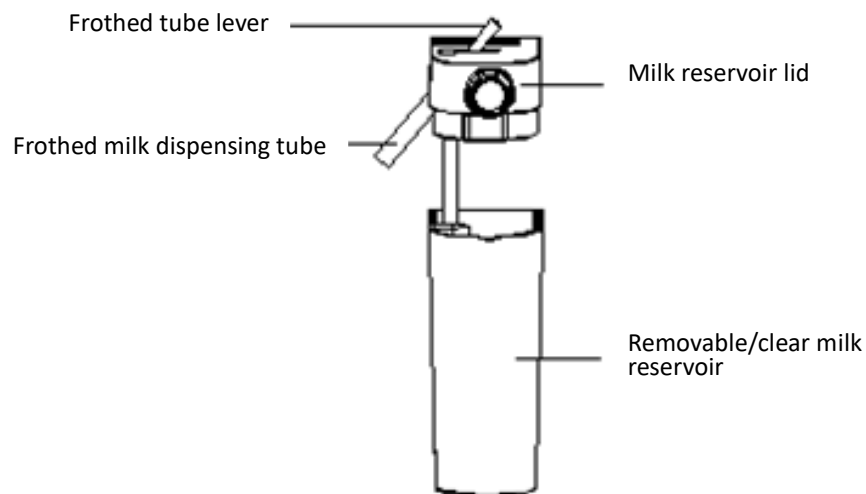
18. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
19. Before removing any of the parts and accessories, make sure the three lights are on, press the power button to the off position "O" and unplug the appliance.
20. Do not remove the porta-filter at any time during the brewing process.
21. Use caution when removing the porta-filter. The metal parts may still be very hot. Also, there may be hot water floating on the top of the filter. Hold it only by its handle and dispose of the brewed coffee ground by using the filter retention clip.
22. If coffee does not drip, the filter is blocked. Turn off the appliance and allow it to cool down. The blockage may be caused by the coffee being too finely ground. See the "PROBLEMS AND CAUSES" section.
23. WHEN CLEANING THE FROTHED MILK DISPENSING TUBE: Place a large cup under the tube. Fill the milk reservoir with water and place it back on the unit. Turn the Froth Control Knob clockwise to the clean position  then press and hold the latte/clean button for 3 seconds and release to activate the clean function. Let the unit dispense the water through the tube for approximately 30 seconds and then press the Latte/Clean Button once to stop the process.
24. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
25. Do not use appliance for other than intended use.
26. Do not leave the appliance on unattended.
27. This appliance is intended to be used in household only.
28. Never submerge the appliance in water or other liquids! Danger of electric shock!
29. Save these instructions.

Caution! Pressure

In order to avoid possible burns to body parts and/or other injury from hot steam and water or damages to the unit, never remove the water reservoir or the porta-filter while your espresso/cappuccino maker is brewing coffee or frothing. Make sure the three lights are on before you can remove the porta-filter to make additional cups of coffee. If you need to add more water or milk to the reservoirs, please make sure the three lights are on and ensure to switch off the unit by pressing the red button on the side of the unit to the off position "O".

IV. PRODUCT DESCRIPTION





V. USING INSTRUCTION

Cleaning and priming the unit prior to first use.

Please refer to the "Description of the Appliance" section to familiarize with the product and identify all parts.

1. Please make sure the unit is off "O" by pressing the power button located on the side of the unit. Make sure it is unplugged from the electrical outlet.
2. Remove stickers and labels from the unit.
3. First remove and then wash the water reservoir, the milk reservoir, the porta-filter, the three filters and measuring scoop in a mixture of mild detergent and water. Rinse each thoroughly and place them back into the unit.
4. Refer to the instructions on "PLACING THE PORTA-FILTER" section before placing or removing the porta-filter and filter from the unit.
5. To clean the inside of the appliance, follow the steps listed on the "PREPARING CAPPUCCINO" section using water in both reservoirs and no coffee in the filter. Do not immerse the appliance in water or attempt to reach any of its internal parts.

NOTE: In order for your unit to work properly time after time, clean it after every use.

IMPORTANT – PRIME THE UNIT







To prime unit, run the steam cycle for 90 seconds by following the steps below:

1. Fill water reservoir between the “Min” and “Max” levels.
2. Fill the milk reservoir with water between the “Min” and “Max” levels.
3. Select one of the filters and place it on the porta-filter. Place the porta-filter in the unit ensuring it is properly locked and place a cup under it. Also, make sure the tip of the frothed milk dispensing tube is inside the cup.
4. Plug the appliance into the appropriate outlet.
5. Turn the power button on “I”.
6. The three control panel lights will start blinking. Once these lights become solid, press the cappuccino button twice.
7. Once this process is completed, the three control panels will turn on solid.

Now your unit has been primed and is ready to be used.

SELECTING THE RIGHT CUP

Before preparing your beverage, please make sure to select the right cup size according to the following table:

BEVERAGE		AMOUNT
Espresso	Single 	35ml
	Double 	70ml
Cappuccino	Single 	170ml
	Double 	285ml
Latte	Single 	340ml
	Double 	425ml

SELECTING THE RIGHT COFFEE**THE COFFEE**

The coffee should be freshly ground and dark roasted. You may want to try a French or Italian roast ground for espresso. Pre-ground coffee will only retain its flavor for 7 – 8 days, provided it is stored in an airtight container and in a cool, dark area. Do not store in a refrigerator or freezer. Whole beans are recommended to be ground just before use. Coffee beans stored in an airtight container will keep its flavor for up to 4 weeks.

THE GRIND

This is a vital step in the espresso making process if you are grinding your own coffee and takes practice. The coffee must be of a fine grind. The correct grind should look like salt.

If the grind is too fine, the water will not flow through the coffee even under pressure. These grinds look like powder and feel like flour when rubbed between fingers.

If the grind is too coarse, the water flows through the coffee too fast, preventing a full-flavored extraction. Be sure to use a quality grinder for uniform consistency.

OPERATING INSTRUCTIONS

FILLING THE WATER RESERVOIR

- a. Fill the reservoir with water, you may either use a jar to fill it up or remove it from the unit or then fill it up under the tap. If you have removed it from the unit to fill up with water, please make sure to place it back tightly in its place. Fill the reservoir with the desired amount of water ensuring it ranges within the "MIN" and "MAX" markings on the tank. Never use warm or hot water to fill the water reservoir.
- b. Close the water reservoir lid and place it back in the unit ensuring it fits tightly.

FILLING THE MILK RESERVOIR

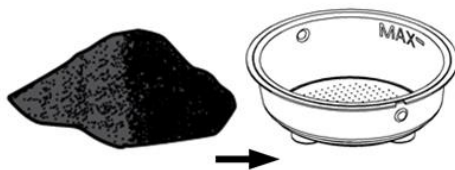
If you plan to prepare cappuccino or latte, remove the milk reservoir from the unit and open the lid then pour the quantity of cold milk you estimate you will need between the "MIN" and "MAX" levels. When done, place the milk reservoir back in the unit ensuring it fits tightly.

Note: You can use the type of milk of your preference, i.e. whole milk, low fat milk, organic or soy milk.

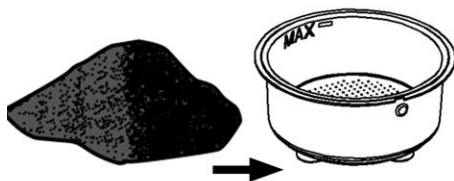
CHOOSE THE FILTER

Select the filter to be used as follows:

- A. FOR A SINGLE SHOT– use the filter for a single shot of espresso if using ground coffee.



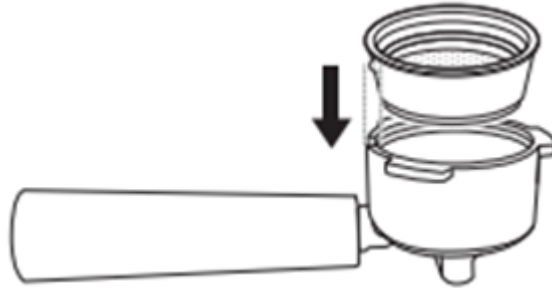
- B. FOR A DOUBLE SHOT OR TWO SINGLE SHOTS - use filter for a double shot.



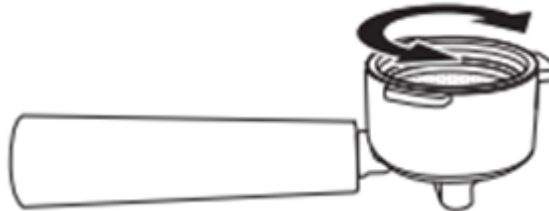
NOTE: The pod filter included with your unit has been designed to work only with 45mm pods.

INSERTING THE FILTER

- a. To insert the selected filter in the porta-filter, make sure to align the notch on the filter with the groove inside the porta-filter.



- b. Turn the filter to the left or right to lock in place. This will help secure the filter in the porta-filter.



NOTE: To remove and clean the filter, turn filter to the left or right to align the filter notch with the groove inside the porta-filter.

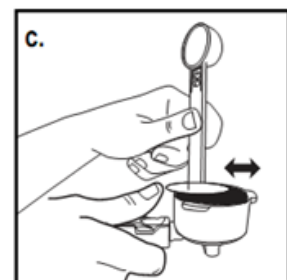
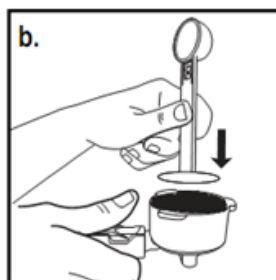
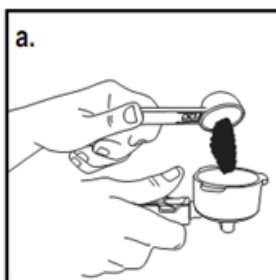
WARNING: Make sure the filter has cooked before attempting to remove the filter.

FILLING WITH COFFEE

Place selected filter on porta-filter as follows:

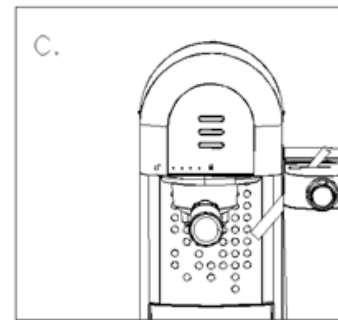
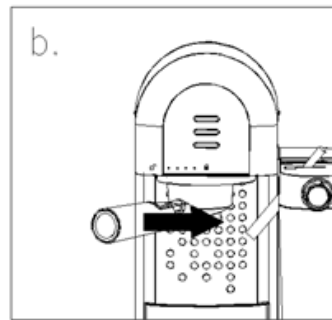
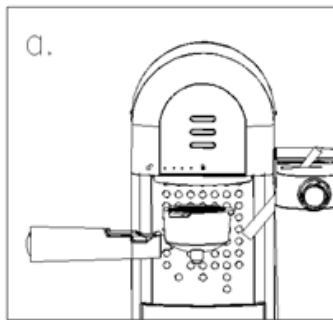
FOR GROUND COFFEE:

- a. Fill the filter with fresh, fine ground espresso coffee (do not overfill).
Note: the ground coffee amount can't exceed the MAX mark.
- b. Tamp and compress firmly and evenly ground coffee.
- c. Clean any excess coffee from the rim to ensure proper fit under brew head.



PLACE THE PORTA-FILTER

- Position porta-filter underneath the brew head, attach porta-filter by first moving retainer clip back.
- Position handle so that the handle lines up with the open lock icon “☐” on the unit and fits into the groove.
- Then, slowly turn it to the right until the retention clip is aligned with the closed lock symbol “🔒” on the unit.

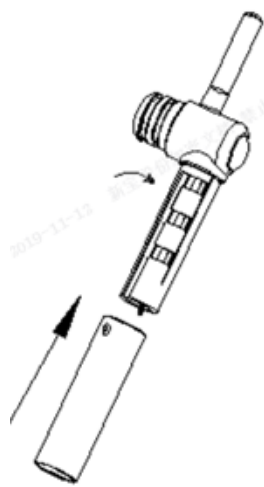


Note: The frothing tube is very hot, please take care.

PLACING THE CUP(S)

- Pull out the height adjustment tray if you are using a small “demitasse” cup to brew espresso.
- Keep the height adjustment tray inside its compartment if you are using a larger cup to brew cappuccino.
- Keep the height adjustment tray inside its compartment if you are using a larger cup to brew latte.

CAUTION: When brewing cappuccino or latte, please make sure to adjust the frothing tube lever in order to position the froth milk dispensing tube inside the cup to be used. And you can clean it by rotating it out, then fix it in.



Turning the unit ON

- Make sure unit is plugged in.
- Turn unit on “I”.

The three control panel lights will start blinking during heating and until the water reaches the perfect temperature. Once these lights become solid, the unit is ready to use.

SELECT THE FUNCTION

PREPARING ESPRESSO

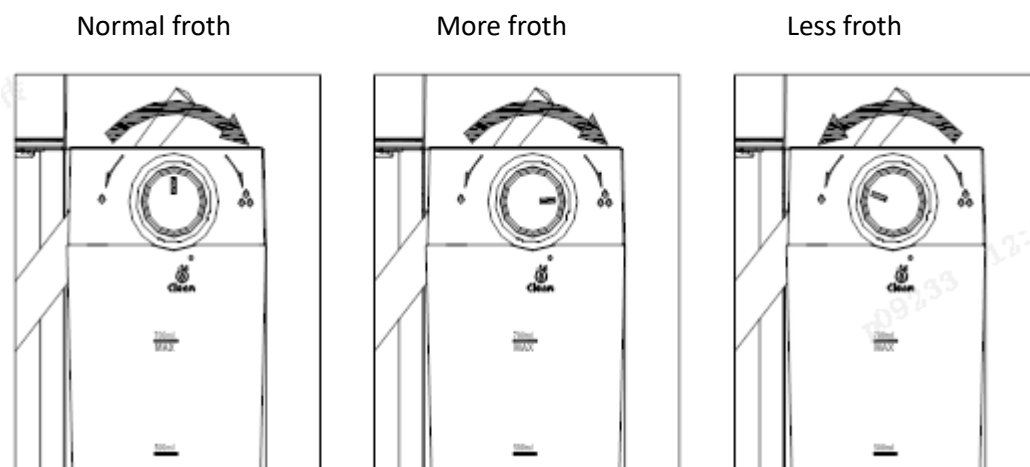
- Press the Espresso Button once to brew one single shot.
- Press the Espresso Button twice to brew a double shot.
- Press and hold the Espresso Button for 3 seconds to customize the brewing to your preference. When done, press the Espresso Button once again to stop it.

The unit will start brewing the espresso according to your selection. The unit will turn off automatically and the lights will become solid indicating that the cycle has been completed. Your delicious espresso is ready to be enjoyed.

NOTE: To brew less coffee than the preset serving, press the function button to stop the brewing process when the amount of coffee desired is reached.

PREPARING CAPPUCCINO

Before brewing cappuccino, turn the froth control knob to middle position, you can adjust the quantity of frothed milk according to your preference by turning the Froth Control knob to the right “☼” for more froth and to the left “☾” for less froth.



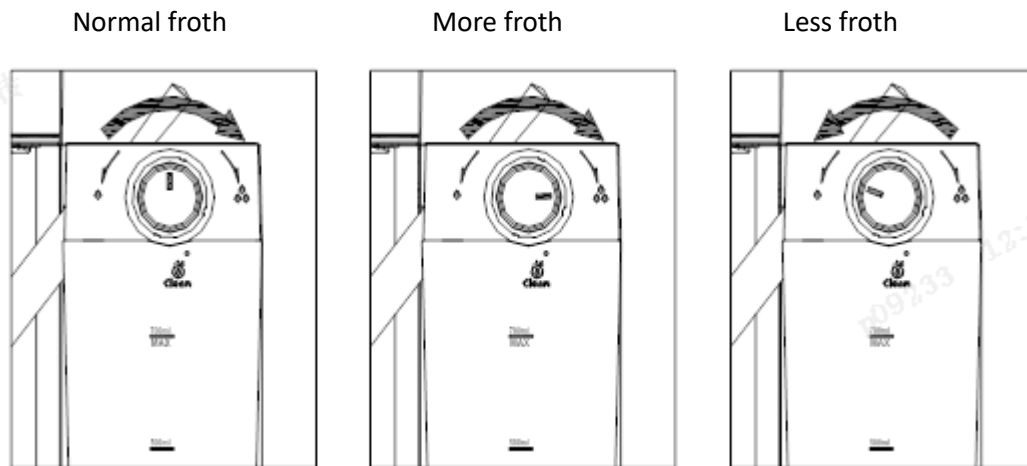
Note: The froth intensity can be adjusted during the brewing cycle.

- Press the Cappuccino Button once to brew a small cup of cappuccino.
- Press the Cappuccino Button twice to brew a large cup of cappuccino.

The unit will start brewing the cappuccino according to your selection. Your delicious cappuccino is ready to be enjoyed.

PREPARING LATTE

Prior to preparing your latte, adjust the quantity of frothed milk according to your preference by turning the Froth Control Knob to the right “☼” for more froth and to the left “☾” for less froth.



- a. Press the Latte Button once to brew a small cup of latte.
- b. Press the Latte Button twice to brew a large cup of latte.

PREPARING FROTH MILK

The unit also allows you to prepare froth milk only. Press and hold the Cappuccino Button for 3 seconds if you wish to add more foam to your beverage or to prepare froth milk for any other beverage, e.g. macchiato, hot chocolate, Tea latte, etc. When done, press the Cappuccino Button once again to stop it.

AFTER PREPARING YOUR BEVERAGES WITH MILK

Once you are done preparing your beverage with milk, you can either store the unit's milk reservoir directly in the refrigerator (ready to be used for the next time) or dispose of the leftover milk.

If there is no any operation within 15 minutes, the unit will enter sleep mode, you can press any button to wake up the unit.

ESPRESSO

A unique method of coffee brewing in which hot water is forced through finely ground coffee. Popular in Europe, it is a far richer and more full-bodied brew than regular drip coffee. Because of its richness, espresso is usually served in 44 to 59 ml (1.5 to 2 oz.) portions, in demitasse cups.

CAPPUCCINO

A drink made with about 1/3 espresso, 1/3 steamed milk, and 1/3 frothed milk.

LATTE

A drink made with about 1/4 espresso and 3/4 steamed milk.

Please read ALL of the instructions, cautions, notes and warnings included in this instruction manual carefully before you begin to use this appliance. When this unit is used, some parts and accessories get hot and need to cool down. Proper care and maintenance will ensure the long life of the Automatic Espresso, Cappuccino, and Latte Maker and its trouble-free operation. Save these instructions and refer to them often for cleaning and care tips.

DESCALING

With the milk reservoir placed in position, the appliance will remind the user to perform descaling in a way of six indicators quickly flashing alternately. At that time, the user shall fill the water tank with 600ml clean water and dedicated descale, then press Espresso and Latte buttons simultaneously and then the appliance enters into descaling condition automatically, then the six indicators slowly flash alternately, after working for about half a hour, the six indicators quickly flash alternately, and then the user shall empty the water tank and refill it with 600ml clean water, after it, press Espresso and Latte buttons simultaneously again and the appliance continues to perform descaling, at that time, the six indicators slowly flash alternately, after working for about half a hour, the appliance stops working and goes back to the standby condition.

NOTE:

- 1) You can press any functional buttons to perform the corresponding function when the appliance reminds you to perform descaling. And the appliance will continue to remind you to perform descaling after finish performing the corresponding function.
- 2) The descaling process can be stopped at any time by pressing any button, then the appliance will continue to remind the user to perform descaling. And the appliance will enter into normal standby mode only after finish the whole descaling process.


CORRECT USE OF GROUND COFFEE FOR ESPRESSO MAKERS

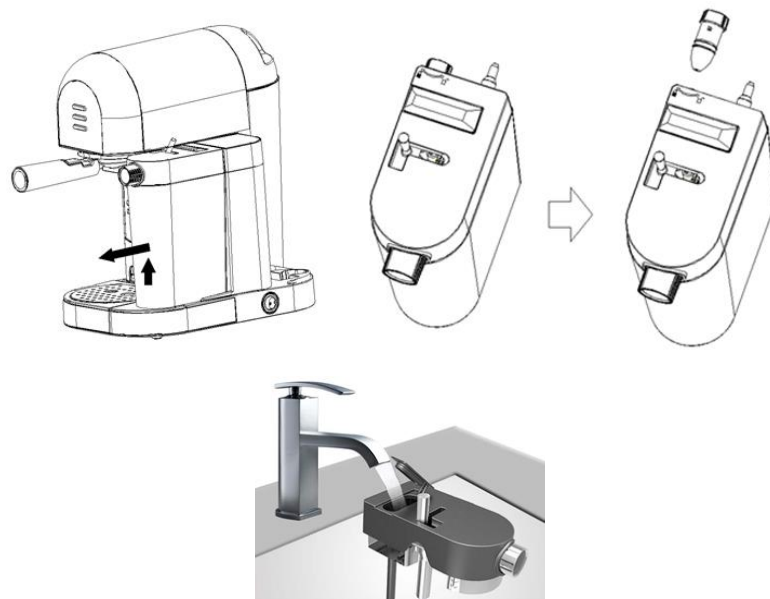
Do not use sugar roasted ground coffee or sugar roasted coffee beans as these will clog the filter and damage the appliance. If sugar roasted coffee is accidentally used, stop using the unit and bring it to the closest service center for maintenance. We recommend descaling the machine periodically to keep it in good working condition. Contact our service centers to learn about this process.

VI. CLEANING

CLEANING THE MILK RESERVOIR AND FROTHING TUBE

Even though you can store the milk reservoir with left over milk in the refrigerator, it is important to clean the reservoir and frothing tube regularly to avoid clogging and building residues. In order to clean the milk reservoir, please follow the instructions listed below:

1. Remove the milk reservoir from the unit
 2. Remove the lid of the reservoir.
 3. The steam tube connector can be detached by rotating, you can clean it by tap water. After cleaning, please fix it into milk reservoir lid by rotating.
 4. When cleaning milk reservoir, you can open silicon sheet (don't pull it out), wash it by tap water. After cleaning, place back the silicon sheet.
 5. Pour any milk left and rinse and wash the milk reservoir and its lid thoroughly with warm soapy water. Rinse and dry well. Do not use abrasive cleaners and scouring pads, as they will scratch the finish. The milk reservoir is also dishwasher safe (top rack). Do not place the lid of the milk reservoir on the dishwasher.
 6. Place a large empty cup under the frothing tube.
 7. Turn the Froth Control Knob clockwise to the clean position  then press and hold the latte/clean button for 3 seconds and release to activate the clean function. The unit will start releasing steam through the frothing tube, let it run for a few seconds until you don't see any milk in cup. When done press the Latte/ clean button once to stop the process.
 8. Dispose any water left on the milk reservoir and place it back in the unit.
- Note: For disassembling the milk reservoir, you should raise it up a little, then pull it out.



CLEANING THE BREW HEAD, THE PORTA-FILTER AND FILTER

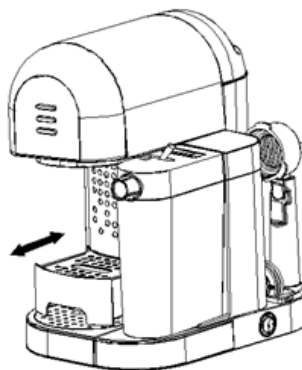
1. Switch the power button on the side of the unit to the off position “O” and unplug the power cord from the electrical outlet.
2. Some of the metal parts might still be hot. Do not touch them with your hands until they have cooled.
3. Remove the porta-filter and discard the coffee grounds or used pod. Wash both the porta-filter and filter with warm soapy water and rinse them well. Do not wash the porta-filter and filters in the dishwasher.
4. Wipe lower part of the brew head in the unit with a damp cloth or paper towel to remove any coffee grounds that might have been left.
5. Place the porta-filter (without any filter) back in the brew head in the unit.
6. Place an empty large cup under the porta-filter.
7. Press the espresso button once and let the unit brew with water only until it stops automatically.

CLEANING THE WATER RESERVOIR

Discard the remaining water by removing the reservoir and turning it upside down over the sink. It is recommended to empty the water reservoir between uses. Wash the water reservoir with soapy water, rinse it well and wipe it dry. The water reservoir is also dishwasher safe.

CLEANING THE UNIT

1. Wipe housing with a soft wet cloth. Do not use abrasive cleaners or scouring pads, as they will scratch the finish.
2. Do not store the porta-filter in the brew head. This can adversely affect the seal between the brew head and the porta-filter while brewing espresso. You can store the porta-filter and filter as below figure.



CAUTION: Do not immerse appliance in water.

DELIMING

Mineral deposits built-up in the unit will affect the operation of the appliance. Your appliance must be delimed when you begin to notice an increase in the time required to brew espresso, or when there is excessive steaming. Also, you may notice a build-up of white deposits on the surface of the brew head.


The frequency of cleaning depends upon the hardness of the water used. The following table gives the suggested cleaning intervals.

SUGGESTED CLEANING INTERVALS	
Type of water	Cleaning frequency
Soft water (Filtered water)	Every 80 Brew cycles
Hard water (Tap water)	Every 40 Brew cycles

TO DELIME THE WATER RESERVOIR:

1. Fill the reservoir with fresh, undiluted white household vinegar.
2. Allow appliance to sit overnight with the vinegar solution in the water reservoir.
3. Discard vinegar by removing the reservoir and turning it upside down over the sink.
4. Rinse the water reservoir thoroughly with tap water by filling tank half full with water and then pouring the water back out into the sink, repeating this step twice.

TO DELIME INTERNAL PARTS:

1. Make sure you delime the inside of the water reservoir first by following the "Deliming" steps above.
2. Make sure to switch the power button to the "O" position and the power cord is disconnected from the electrical outlet. Fill the reservoir with white vinegar above the minimum level into reservoir.
3. Insert the porta-filter (with filter and no coffee) and place jar/carafe or regular cup on top of the drip tray and under the porta-filter.
4. Plug the power cord into the electrical outlet.
5. Press the power button to switch the unit on "I", once the six control panel lights turn solid blue, press the Espresso Button twice. The vinegar will start flowing through the unit and it will stop automatically.
6. Place a pitcher or large cup (with at least 325ml/ 11-ounce capacity) under the tube. Fill the milk reservoir with water and place it back on the unit. Turn the Froth control knob clockwise to the clean position , then press and hold Latte Button for 3s to activate the clean function. Let the unit dispense the water through the tube for approximately 30 seconds and then press Latte Button once to stop the process.
7. Repeat steps 1-6 as necessary using only tap water to rinse any remaining traces of vinegar out of the machine.

Manual descaling mode

After the unit working for 500 cycles, it will enter descaling alarming, Cappuccino and Latte indicator blink in turn. If you don't descale in time, waterway system may block.

Note: If you want to descale before 500 cycles, you can descale manually as following steps.

Operation

1. Ensure the power switch is at the position of "O", and the power cord is unplugged. Fill 400ml white vinegar and 600ml water into the water tank. Assemble the milk tank into the unit, turn frothing control knob clockwise to clean position.
2. Press the power switch to "I" position, Cappuccino and Latte indicator blink in turn. Press Espresso button and Latte button at the same time, the unit will enter descaling mode automatically. 6 indicators blink by turning a circle anticlockwise, the frothed milk dispensing tube will flow out hot water and steam, after 40 mins, the unit will enter standby mode, 6 indicators illuminate.
3. Discard the residual descaling solution, and clean the water tank, fill appropriate amount pure water, brew two cups of Espresso continuously, then brew two cups of Latte continuously, the cleaning finished. 6 indicators illuminate, the unit recover to standby mode, after the unit working for 500 cycles again, the unit will remind descaling again.

Note: Under descaling reminding status, you still can operate the unit normally, and after operation, it will return to descaling reminding status.

VIII. TROUBLESHOOTING

<u>PROBLEM</u>	<u>CAUSES</u>	<u>SOLUTIONS</u>
Coffee does not come out.	<ol style="list-style-type: none"> 1. No water in reservoir. 2. Coffee grind is too fine. 3. Too much coffee in the filter. 4. Appliance was not turned on or plugged in. 5. Coffee has been tamped/compressed too much. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Add water 2. Grind medium ground coffee. 3. Fill filter with less coffee. 4. Plug unit into electrical outlet and turn it on. 5. Refill filter basket with coffee, do not tamp too much.
Coffee comes out around the edge of the porta-filter.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Porta-filter not rotated to full lock position. 2. Coffee grounds around the filter basket rim. 3. Too much coffee in the filter. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rotate filter holder to full lock position. 2. Wipe off rim 3. Fill with less coffee.
Milk is not foamy after frothing or it is not coming out of the frothing tube	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ran out of steam 2. Milk is not cold enough. 3. Frothing tube is blocked. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ensure there is enough water in the reservoir. 2. Chill milk and frothing pitcher prior to making cappuccino. 3. Follow the instructions to clean the milk reservoirs & frothing tube.
Coffee comes out too quickly	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ground coffee is too coarse. 2. Not enough coffee in filter. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Use a finer grind. 2. Use more coffee.
Coffee is too weak.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Using small filter for double shot of espresso 2. Ground coffee is too coarse. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Use large filter for double shot of espresso 2. Use a finer grind.
The three control panel lights are flashing alternatively	Water tank is out of water	Add water to reservoir.

VIII. TECHNICAL FICHE

Power	1230-1450W
Voltage	220-240V~, 50Hz
Pressure pump	20 bar
Water tank capacity	1.7L

**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, Bucuresti, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

**МАШИНА ЗА ЕСПРЕСО С
УСТРОЙСТВО ЗА РАЗПЕНВАНЕ**
Модел: НЕМ-DL1470ВК



- Машина за еспресо с устройство за разпенване
- Налягане на помпата: 20 бара
- 6 вида топли напитки

Благодарим Ви за закупуването на този продукт!

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Преди да използвате този уред прочетете внимателно наръчника с инструкции. Съхранявайте наръчника с цел бъдещи справки.

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда.

Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ


- **Машина за еспreso с устройство за разпенване**
- **Наръчник за употреба**
- **Гаранционна карта**



III. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато използвате домакински електроуреди, спазвайте винаги основните мерки за безопасност с оглед намаляване на рисковете от възникване на пожар, токов удар и/или нараняване, включително:

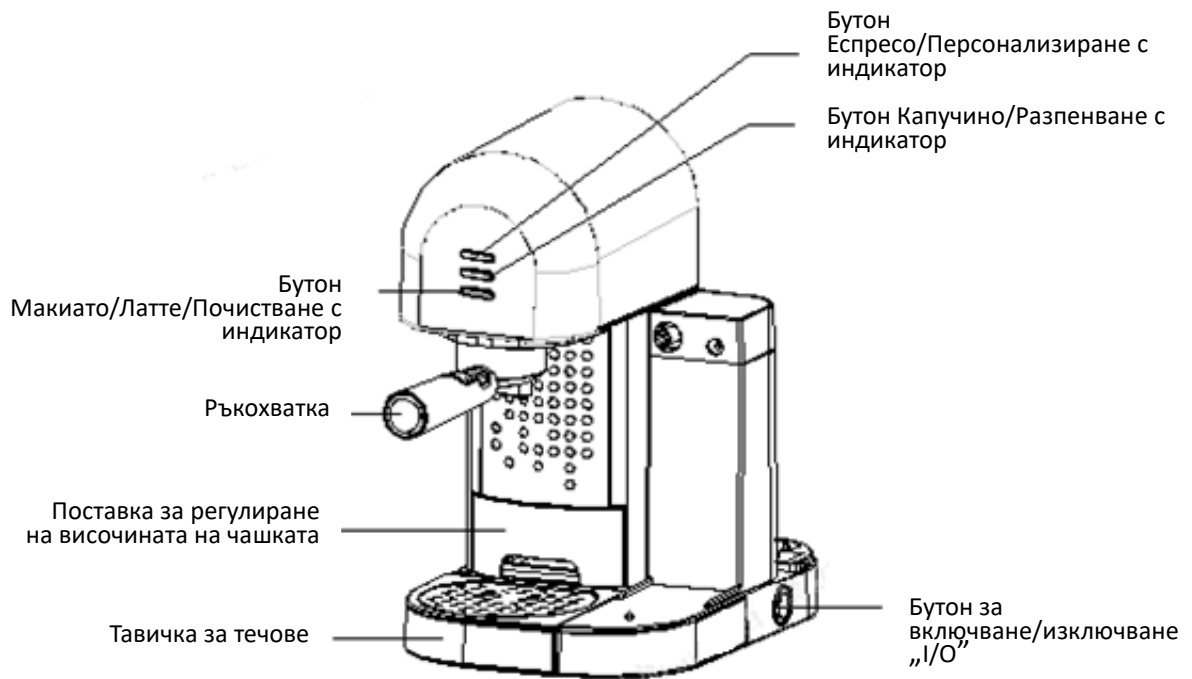
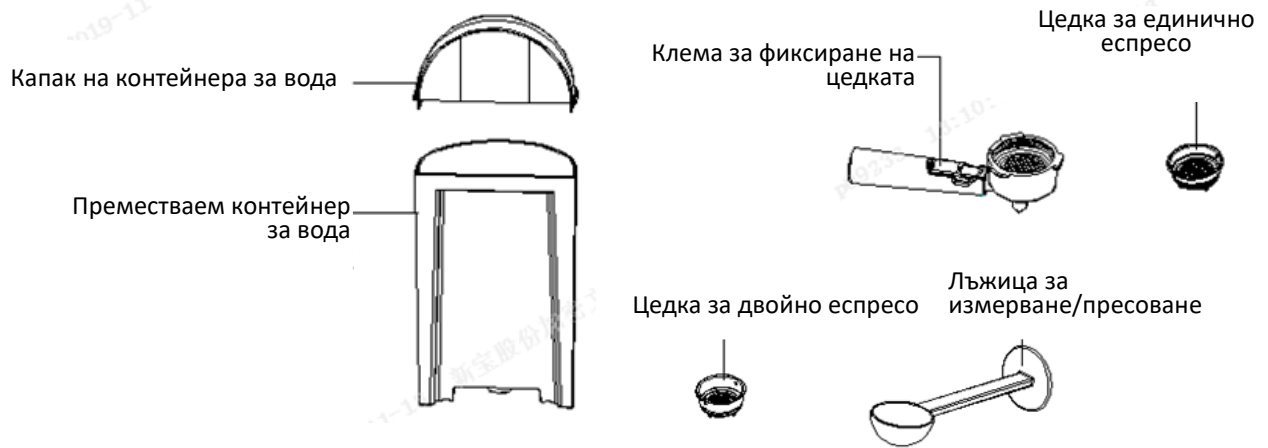
1. Прочетете всички инструкции.
2. Уверете се, електрическото напрежение на източника за захранване съответства на посоченото върху етикета с техническите данни на кафемашината.
3. С цел защита от пожар, токов удар и нараняване не поставяйте захранващия кабел, щепсела или уреда във вода или други течности.
4. Тогава, когато се използват електроуреди от страна на деца или в близост до тях, е необходим внимателен надзор.
5. Изключвайте уреда от източника за захранване с електроенергия тогава, когато не се използва и преди почистване. Оставете уреда да изстива преди добавяне или премахване на аксесоари, както и преди почистване на уреда.
6. Не използвайте никакви електроуреди с повреден щепсел или захранващ кабел, ако имат дефекти или ако са повредени. Върнете уреда на най-близкия оторизиран сервизен център с оглед преглед, ремонт или настройка.
7. Използването на аксесоари, които не се препоръчват от производителя, може да има като резултат възникване на пожар, токов удар или нараняване на хора.
8. За изключване от източника на захранване, завъртете контролните бутони в позиция „Изключено“ и извадете щепсела от контакта.
9. Не докосвайте горещите повърхности; използвайте дръжките или бутоните.
10. Не използвайте продукта на открито или за търговски цели.
11. Не оставяйте електрическия кабел да виси над ръба на масата или да контактува с горещи повърхности.
12. Поставяйте уреда само върху равна повърхност, за да предотвратявате прекъсване на въздушния поток под устройството.
13. Винаги се уверявайте, че контейнерът за вода е монтиран в уреда със затворен капак и напълвайте го с вода до или над минималното ниво, преди да включите устройството.
14. Не отстранявайте ръкохватката, когато уредът приготвя кафе. Уверявайте се, че трите светлинни индикатора са включени, преди да изваждате ръкохватката, за да пригответе отново кафе. Изваждайте внимателно ръкохватката, тъй като металните компоненти са горещи. Уверявайте се, че държите ръкохватката за дръжката и че използвате клемата за фиксиране на цедката, за да отстранявате утайката. Премествайте внимателно уреда, когато съдържа горещи течности.
15. Не изваждайте контейнера за вода преди да сте изключили уреда.
16. Уредът не е предназначен за използване чрез външен таймер или чрез друга система за дистанционно управление.
17. Уредът може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на достатъчен опит и познания, само ако са под наблюдение или са получили указания във връзка с използването на уреда по безопасен начин и ако разбират опасностите, които могат да възникнат при използване на уреда. Децата нямат право да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако са на възраст най-малко 8 години и са под наблюдение.

18. Не оставяйте уреда и захранващия кабел в близост до деца на възраст по-малка от 8 години тогава, когато уредът е включен или се охлажда.
19. Преди да отделяте произволен компонент или аксесоар на уреда, уверявайте се, че трите светлинни индикатора са включени, поставете бутона за включване/изключване в положение за изключване „O” и разкачете уреда от източника на захранване.
20. Не изваждайте ръкохватката по време на процеса на приготвяне на кафе.
21. Препоръчва се да действате внимателно, когато изваждате ръкохватката. Металните компоненти може да са много горещи. Също така е възможно да има гореща вода в горната част на цедката. Хващайте я само за дръжката и изхвърляйте утайката с помощта на клемата за фиксиране на цедката.
22. Ако кафето не тече, то цедката е запушена. Изключете уреда и оставете го да се охлади. Запушването може да е причинено от твърде фино смляно кафе. Вижте раздел „ПРОБЛЕМИ И ПРИЧИНИ”.
23. КОГАТО ПОЧИСТВАТЕ ТРЪБАТА ЗА ДОЗИРАНЕ НА МЛЕЧНА ПЯНА: Поставете голяма чашка под тръбата. Напълнете контейнера за мляко с вода и монтирайте го обратно в уреда. Завъртете бутона за управление на разпенването по посока на часовниковите стрелки до положението за почистване  , натиснете и задръжте натиснат бутона Латте/Почистване за 3 секунди и освободете го с цел активиране на функцията за почистване. Оставете уреда да преминава водата за около 30 секунди, след това натиснете бутона Латте/Почистване, за да спрете процеса.
24. Не поставяйте уреда върху или до газова горелка или електрически котлон; не поставяйте уреда в нагрятата фурна.
25. Не използвайте уреда за цел, различна от тази, за която е проектиран.
26. Не оставяйте уреда да функционира без наблюдение.
27. Този уред е предназначен само за домашна употреба.
28. Не потапяйте уреда във вода или в други течности! Опасност от токов удар!
29. Пазете тези инструкции.

Внимание! Налягане

За да избегнете повреда на уреда или евентуални изгаряния и/или други наранявания поради пара и гореща вода, не изваждайте контейнера за вода или ръкохватката, докато уредът приготвя кафе или млечна пяна. Уверявайте се, че трите светлинни индикатора са включени, преди да изваждате ръкохватката, за да пригответе отново кафе. Ако е необходимо да добавяте повече вода или повече мляко в контейнерите, уверявайте се, че трите светлинни индикатора са включени и че сте изключили уреда чрез поставяне на червения бутон в страничната част на уреда в положение за изключване „O”.

IV. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА





V. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Почистване и задействане на уреда преди първата употреба

Вижте раздел „Описание на продукта“, за да се запознаете с продукта и за да идентифицирате всички компоненти.

1. Уверете се, че уредът е изключен чрез поставяне на бутона за включване/изключване, който се намира в страничната част на уреда, в положение „0“. Уверете се, че щепселът е изключен от електрическия контакт.
2. Премахнете стикерите и етикетите от уреда.
3. Първо отделете и след това измийте контейнера за вода, контейнера за мляко, ръкохватката, три цедки и лъжицата за измерване в смес от мек препарат за миене на съдове и вода. Изплакнете добре компонентите и поставете ги обратно в уреда.
4. Вижте инструкциите в раздел „МОНТИРАНЕ НА РЪКОХВАТКАТА“ преди монтиране или демонтиране на ръкохватката и цедката.
5. За да почистите вътрешността на уреда, следвайте посочените стъпки в раздел „ПРИГОТВЯНЕ НА КАПУЧИНО“, като използвате вода в двата контейнера и без кафе в цедката.

Не потапяйте уреда във вода и не се опитвайте да получите достъп до вътрешни компоненти.

ЗАБЕЛЕЖКА: С цел съответстващо функциониране на Вашия уред почиствайте го след всяка употреба.

ВАЖНО – ВЪВЕЖДАНЕ НА УРЕДА В ЕКСПЛОАТАЦИЯ







За да въведете уреда в експлоатация, включете цикъла за пара за 90 секунди, като следвате стъпките по-долу:

1. Напълнете контейнера за вода до ниво между „Min“ и „Max“.
2. Напълнете контейнера за мляко до ниво между „Min“ и „Max“.
3. Вземете една от цедките и поставете я ръкохватката. Монтирайте ръкохватката в уреда като се уверите, че е фиксирана правилно и поставете една чашка под нея. Също така, уверете се, че върхът на тръбата за дозиране на разпененото мляко се намира във вътрешността на чашката.
4. Включете щепсела на уреда в съответстващ електрически контакт.
5. Поставете бутона за включване/изключване в положение „I“.
6. Трите светлинни индикатора на контролния панел ще започнат да премигват. След като индикаторите са останали включени, натиснете два пъти върху бутона за капучино.
7. След приключване на този процес трите светлинни индикатора на контролния панел ще останат включени.

Вашият уред е въведен в експлоатация и е приготвен за употреба.

ИЗБИРАНЕ НА ПОДХОДЯЩА ЧАШКА

Преди да пригответе кафето си, моля, уверете се, че сте избрали подходящ размер на чашката, в съответствие с таблицата по-долу:

КАФЕ		КОЛИЧЕСТВО
Еспресо	Единично 	35 мл
	Двойно 	70 мл
Капучино	Единично 	170 мл
	Двойно 	285 мл
Латте	Единично 	340 мл
	Двойно 	425 мл

ИЗБИРАНЕ НА ПОДХОДЯЩО КАФЕ**КАФЕТО**

Кафето трябва да е прясно смляно и добре изпечено. Може да опитате френско или италианско смляно кафе, което е специално за еспресо. Предварително смляното кафе запазва аромата си само за 7-8 дни, при условие че се съхранява в плътно затворен съд и на тъмно и хладно място. Не съхранявайте кафе в хладилник или фризер. Препоръчва се кафените зърна да се смилат непосредствено преди употреба. Кафените зърна, които се съхраняват в плътно затворен съд, запазват аромата си до 4 седмици.

СМИЛАНЕ

Ако смилате собственото си кафе, това е съществена стъпка в процеса на приготвяне на кафе еспресо и изисква практика. Кафето трябва да е фино смляно. Правилно смляното кафе трябва да изглежда като сол.

Ако кафето се смилва твърде фино, водата няма да потече през кафето, дори и под налягане. Кафето, което е твърде фино смляно, изглежда като ситен прах и се чувства като брашно, когато се разтрива между пръстите.

Ако кафето е смляно твърде грубо, водата ще потече твърде бързо през кафето, като по този начин се възпрепятства пълното извличане на аромата. За да постигнете равномерна консистенция, използвайте качествена кафемелачка.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

НАПЪЛВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА ЗА ВОДА

- Напълнете контейнера с вода. Може да използвате кана или може да извадите контейнера от уреда и да го напълните от водопроводната инсталация. Ако го извадите от уреда, за да го напълните с вода, уверете се, че сте го фиксирали обратно на място по съответстващ начин. Поставете желаното количество вода в контейнера, като се уверите, че водата е между нивата „MIN“ и „MAX“, които са отбелязани върху контейнера. Никога не напълвайте контейнера с топла или гореща вода.
- Затворете капака на контейнера за вода и монтирайте контейнера на място в уреда, като се уверите, че сте го фиксирали по съответстващ начин.

НАПЪЛВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА ЗА МЛЯКО

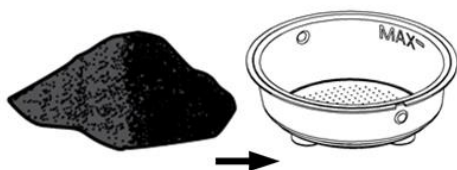
Ако искате да пригответе капучино или латте, извадете контейнера за мляко от уреда, отворете капака, след това налейте необходимото количество студено мляко между нивата „MIN“ и „MAX“. След това поставете контейнера обратно в уреда и фиксирайте го по съответстващ начин.

Забележка: Може да използвате всякакъв вид предпочитано мляко, тоест пълномаслено мляко, нискомаслено мляко, био или соево мляко.

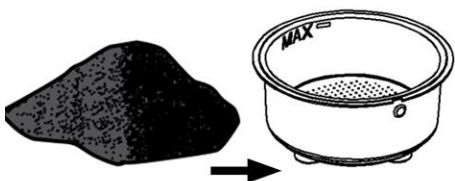
ИЗБИРАНЕ НА ЦЕДКА

Изберете цедката, която искате да използвате:

- ЗА ЕДИНИЧНО ЕСПРЕСО – използвайте цедката за единично еспресо, ако използвате смляно кафе.



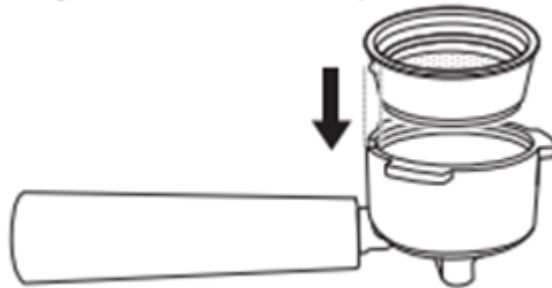
- ЗА ДВОЙНО ЕСПРЕСО ИЛИ ДВЕ ЕДИНИЧНИ ЕСПРЕСО – използвайте цедката за двойно еспресо.



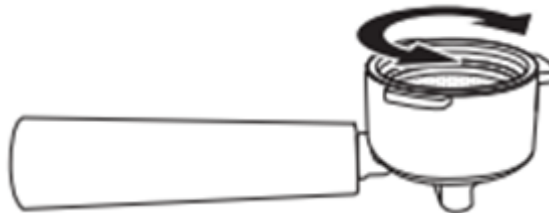
ЗАБЕЛЕЖКА: Цедката за капсули, доставена заедно с Вашия уред, е проектирана да работи само с капсули от 45 мм.

МОНТИРАНЕ НА ЦЕДКАТА

- а. За да поставите цедката в ръкохватката, подравнете нареза върху цедката с този от вътрешността на ръкохватката.



- б. Завъртете цедката наляво или надясно, за да я фиксирате. По този начин цедката ще бъде монтирана по съответстващ начин в ръкохватката.



ЗАБЕЛЕЖКА: За да извадите и почистите цедката, завъртете я наляво или надясно, за да подравните нареза върху цедката с този от вътрешността на ръкохватката.

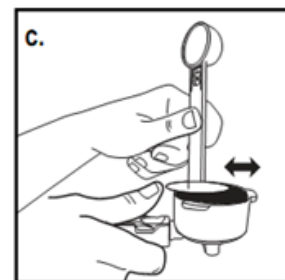
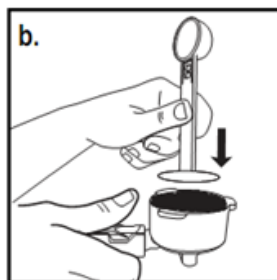
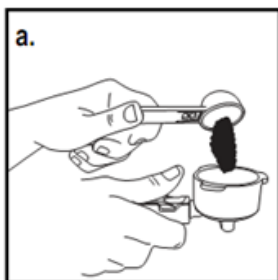
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че цедката се е охладила преди да се опитате да я извадите.

ПОСТАВЯНЕ НА КАФЕ

Поставете цедката в ръкохватката по следния начин:

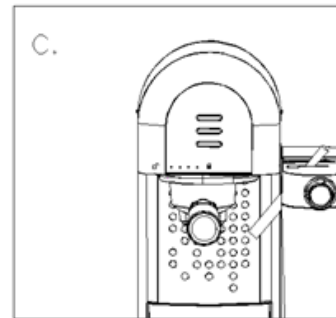
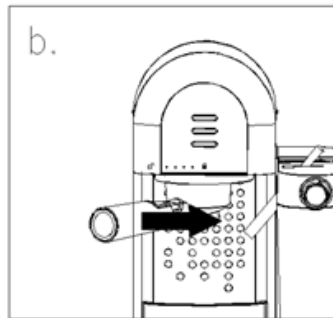
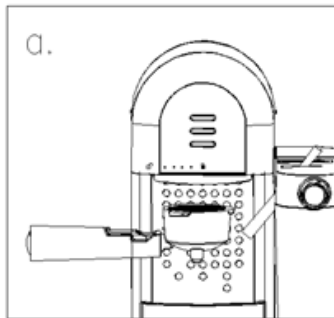
ПРИ СМЛЯНО КАФЕ

- а. Напълнете цедката с прясно фино смляно кафе за еспreso (не я препълвайте).
Забележка: Смляното кафе не трябва да надвишава маркировката „MAX“.
- б. Натиснете и пресовайте смляното кафе здраво и равномерно.
- с. Почистете излишното кафе по краищата, за да осигурите правилното фиксиране под подготвителната глава.



МОНТИРАНЕ НА РЪКОХВАТКАТА

- Поставете ръкохватката под подготвителната глава; прикрепете ръкохватката като преместите първо клемата за захващане назад.
- Поставете дръжката така, че да е подравнена със символа върху уреда, който показва блокирането „☐”, и да пасва в нареза.
- След това завъртете я бавно надясно, докато клемата за захващане се подравни със символа върху уреда, който показва блокирането „🔒”.

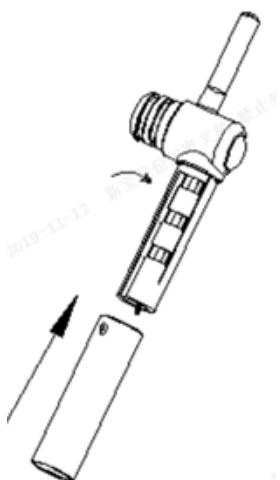


Забележка: Внимание! Тръбата за разпенване е много гореща!

ПОСТАВЯНЕ НА ЧАШКАТА (ЧАШКИТЕ)

- Издърпайте поставката за регулиране на височината, ако използвате специална чашка за еспreso.
- Оставете поставката за регулиране на височината във вътрешността на своето отделение, ако използвате по-голяма чашка, за да пригответе капучино.
- Оставете поставката за регулиране на височината във вътрешността на своето отделение, ако използвате по-голяма чашка, за да пригответе латте.

ВНИМАНИЕ: Когато пригответе капучино или латте, уверете се, че сте настроили лоста на тръбата за разпенване, за да разположите тръбата за дозиране на разпененото мляко във вътрешността на използваната чашка.



Включване на уреда

- Уверете се, че уредът е свързан към източника на захранване с електроенергия.
- Включете уреда чрез поставяне на бутона за включване/изключване в положение „I”. Трите светлинни индикатора на контролния панел ще започнат да премигват по време на нагряване и докато водата достигне перфектната температура. След като светлинните индикатори останат включени, уредът е готов за употреба.

ИЗБИРАНЕ НА ФУНКЦИЯ

ПРИГОТВЯНЕ НА ЕСПРЕСО

- Натиснете веднъж върху бутона „Еспресо“, за да пригответе единично еспресо.
- Натиснете два пъти върху бутона „Еспресо“, за да пригответе двойно еспресо.
- Натиснете и задръжте натиснат бутона „Еспресо“ за 3 секунди, за да персонализирате приготвянето според предпочитанията. Накрая натиснете отново върху бутона „Еспресо“, за да спрете процеса на приготвяне.

Уредът ще започне да приготвя еспресо в зависимост от избраната от Вас опция. Уредът ще се изключи автоматично, а светлинните индикатори ще останат включени, за да покажат, че цикълът на приготвяне е приключил. Сега може да се наслаждавате на вкусно еспресо.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да направите по-малко кафе от предварително зададеното количество, натиснете върху бутона за избраната функция, за да спрете процеса на приготвяне, след като е получено желаното количество кафе.

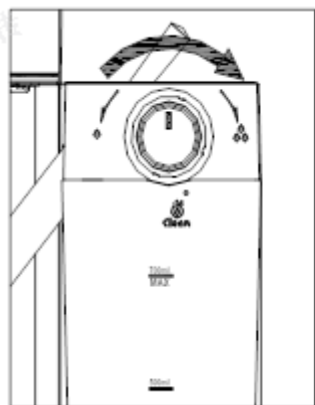
ПРИГОТВЯНЕ НА КАПУЧИНО

Преди да пригответе капучино завъртете бутона за контрол на разпенването до средното положение. Може да настройвате количеството разпенено мляко според

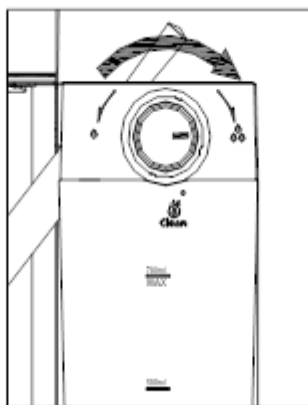
предпочитанията чрез завъртане на бутона за контрол на разпенването надясно „☉“ с

цел повече пяна или наляво „☾“ с цел по-малко пяна.

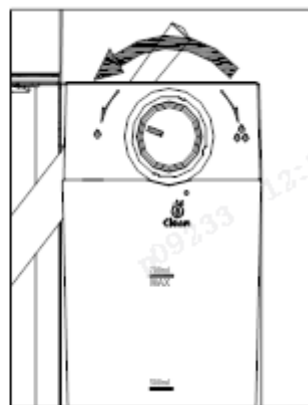
Нормално количество



Повече пяна



По-малко пяна



Забележка: Количеството на пяната може да се настройва по време на цикъла на приготвяне.

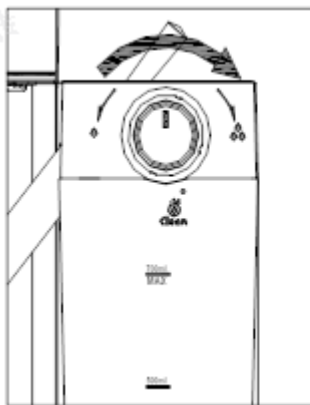
- Натиснете веднъж върху бутона „Капучино“, за да пригответе малка чашка капучино.
- Натиснете два пъти върху бутона „Капучино“, за да пригответе голяма чашка капучино.

Уредът ще започне да приготвя капучино в зависимост от избраната от Вас опция. Сега може да се наслаждавате на вкусно капучино.

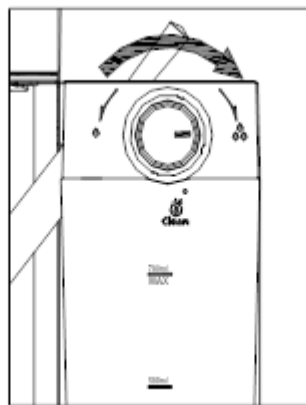
ПРИГОТВЯНЕ НА ЛАТТЕ

Преди да пригответе латте, настройте количеството разпенено мляко според предпочитанията чрез завъртане на бутона за контрол на разпенването надясно „☉“ с цел повече пяна или наляво „☾“ с цел по-малко пяна.

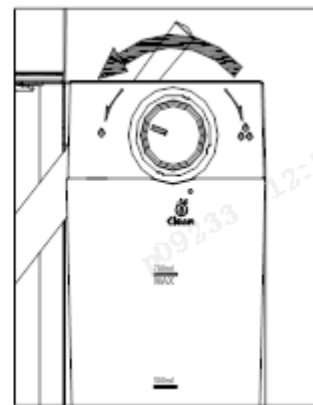
Нормално количество



Повече пяна



По-малко пяна



- Натиснете веднъж върху бутона „Латте“, за да пригответе малка чашка латте.
- Натиснете два пъти върху бутона „Латте“, за да пригответе голяма чашка латте.

ПРИГОТВЯНЕ НА МЛЕЧНА ПЯНА

Уредът Ви позволява да пригответе отделно млечна пяна. Натиснете и задръжте натиснат бутона „Капучино“ за 3 секунди, ако искате напитка с повече пяна или ако искате да пригответе млечна пяна за друга напитка, например кафе макиато, горещ шоколад, млечен чай и др. Накрая натиснете отново върху бутона „Капучино“ с цел спиране на процеса на приготвяне.

СЛЕД ПРИГОТВЯНЕ НА МЛЕЧНИ НАПИТКИ

След като приключите с приготвянето на млечната напитка, може да съхранявате контейнера за мляко в хладилник (готов за употреба за следващия път) или може да изхвърлите останалото мляко.

Ако уредът не функционира по време на 15 минути, ще влезе в режим на готовност. Натиснете произволен бутон, за да излезете от режима на готовност.

ЕСПРЕСО

Това е уникален метод за приготвяне на кафе, при който горещата вода се насочва през фино смляното кафе. Популярен в Европа, методът на приготвяне предлага по-богат и по-приятен аромат от обикновеното кафе, приготвено с филтър кана. Поради силната си концентрация, кафе еспресо се сервира обикновено на порции от 44 - 59 мл, в специални чашки за еспресо.

КАПУЧИНО

Напитка, приготвена от 1/3 еспресо, 1/3 горещо мляко и 1/3 млечна пяна.

ЛАТТЕ

Напитка, приготвена от около 1/4 еспресо и 3/4 горещо мляко.

Прочетете внимателно ВСИЧКИ инструкции, предупреждения и бележки в този наръчник за употреба преди да започнете да използвате уреда. По време на използване на уреда някои компоненти и аксесоари се нагряват и трябва да се охлаждат. Правилните грижи и поддръжка ще осигурят дълъг експлоатационен живот на уреда, за да приготвя еспресо, капучино и латте, както и безпроблемно функциониране. Съхранявайте тези инструкции и преглеждайте ги периодично за препоръки за почистване и грижи.

ОТСРАНЯВАНЕ НА ОТЛАГАНИЯТА ОТ ВАРОВИК

Когато контейнерът за мляко е монтиран на място, уредът ще напомня на потребителя чрез бързо премигане на шест светлинни индикатора, че трябва да се извърши отстраняване на отлаганията от варовик. В такъв момент, напълнете контейнера за вода с 600 мл чиста вода и декалцифициращ агент, специално проектиран за машини за еспресо, след което натиснете едновременно върху бутони „Еспресо“ и „Латте“. Уредът ще започне автоматично да премахва отлаганията от варовик, а шестте светлинни индикатора ще премигват бавно. След около половин час шестте светлинни индикатора ще започнат да премигват последователно бързо. Изпразнете контейнера за вода, след това напълнете го с 600 мл чиста вода. Натиснете отново едновременно върху бутони „Еспресо“ и „Латте“ и уредът ще продължи операцията по отстраняване на отлаганията от варовик. Шестте светлинни индикатора ще премигват последователно бавно. След около половин час уредът ще прекъсне функционирането и ще се върне в режим на готовност.

ЗАБЕЛЕЖКА:

1. Можете да натискате върху произволни бутони, за да активирате различните функции, когато уредът Ви напомня да извършите отстраняване на отлаганията от варовик. Уредът ще продължава да Ви напомня да извършите премахване на отлаганията от варовик след извършване на операциите, свързани с функциите.
2. Процесът на отстраняване на отлаганията от варовик може да бъде спряен по всяко време чрез натискане на произволен бутон и уредът ще продължава да напомня на потребителя да се извърши отстраняване на отлаганията от варовик. Уредът ще се върне в режим на готовност само след приключване на процеса на отстраняване на отлаганията от варовик.

ПРАВИЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА СМЛЯНО КАФЕ ЗА МАШИНИ ЗА ЕСПРЕСО


Не използвайте мляно кафе, печено със захар, или кафе на зърна, печени със захар, тъй като ще запушат цедката и ще повредят уреда. Ако използвате по погрешка печено кафе със захар, изключете уреда и занесете го в най-близкия сервиз с оглед извършване на поддръжка. Препоръчва се периодично отстраняване на отлаганията от варовик, за да се поддържа уреда в добро работно състояние. Свържете се с нашите сервизни центрове, за да научите повече за този процес.

VI. ПОЧИСТВАНЕ

ПОЧИСТВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА ЗА МЛЯКО И ТРЪБАТА ЗА РАЗПЕНВАНЕ

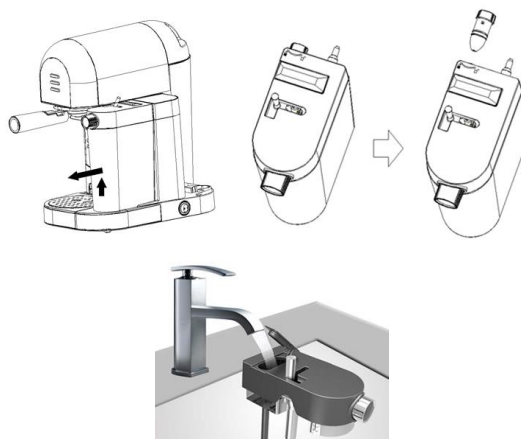
Въпреки че може да съхранявате в хладилник контейнера за мляко с останалото мляко, важно е да почиствате редовно контейнера и тръбата за разпенване, за да избегнете запушване и образуване на остатъци. За да почистите контейнера за мляко, спазвайте инструкциите по-долу:

1. Разкачете контейнера за мляко от уреда.
2. Извадете капака на контейнера.
3. Връзката на тръбата за пара може да се разкача чрез завъртане и може да я почиствате с вода от водопроводната мрежа. След почистване прикрепете я към капака на контейнера за мляко чрез завъртане.
4. Когато почиствате контейнера за мляко, може да отворите силиконовото фолио (не го сваляйте) и може да го измиете с вода от водопроводната мрежа. След почистване поставете силиконовото фолио обратно на място.
5. Разлейте останалото мляко, изплакнете и измийте контейнера за мляко и капака с топла вода, смесена със сапун или препарат за миене на съдове, след това изплакнете го и избършете го добре. Не използвайте абразивни почистващи препарати и домакински телчета за съдове, тъй като ще надраскат покритието. Контейнерът за мляко може да се измива и в съдомиялна машина (на горния рафт). Не поставяйте капака на контейнера за мляко в съдомиялна машина.
6. Поставете голяма празна чашка под тръбата за разпенване.
7. Завъртете бутона за управление на разпенването по посока на часовниковите

стрелки до положението за почистване  , натиснете и задръжте натиснат бутона Латте/Почистване за 3 секунди и освободете го с цел активиране на функцията за почистване. От уреда ще започне да излиза пара през тръбата за разпенване. Оставете го да функционира за няколко секунди, докато не се вижда повече мляко в чашката. Накрая натиснете веднъж върху бутона Латте/Почистване, за да спрете процеса.

8. Излейте останалата вода от контейнера за мляко и монтирайте го обратно в уреда.

Забележка: За да извадите контейнера за мляко, трябва да го вдигнете леко и след това да го дръпнете.



ПОЧИСТВАНЕ НА ПОДГОТВИТЕЛНАТА ГЛАВА, РЪКОХВАТКАТА И ЦЕДКАТА

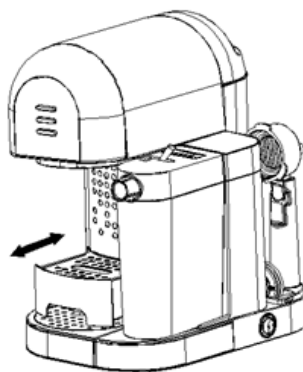
1. Поставете бутона за включване/изключване от страничната част на уреда в положение затворено „O” и изключете щепсела от източника на захранване.
2. Някои метални компоненти може да са все още горещи. Може да ги докосвате с ръце, само след като се охладят.
3. Извадете ръкохватката и изхвърлете утайката или използваната капсула. Измийте ръкохватката и цедката с леко топла вода и препарат за миене на съдове, след това изплакнете ги добре. Не измивайте ръкохватката и цедките в съдомиялна машина.
4. Избършете долната част на подготвителната глава от уреда с влажна кърпа или със салфетка, за да отстраните останалата утайка от кафе.
5. Поставете ръкохватката (без цедка) обратно в подготвителната глава на уреда.
6. Поставете голяма празна чашка под ръкохватката.
7. Натиснете един път върху бутона „Еспресо” и оставете уреда да функционира само с вода до автоматичното му изключване.

ПОЧИСТВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА ЗА ВОДА

Извадете контейнера и обърнете го с отвора надолу над мивката, за да излеете остатъка от вода. Препоръчва се изпразване на контейнера за вода между всяка употреба. Измивайте контейнера за вода с вода и препарат за миене на съдове, изплакнете го добре и избърсвайте го с мека и суха кърпа. Контейнерът за вода може да се измива и в съдомиялна машина.

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА

1. Избърсвайте корпуса с мека и влажна кърпа. Не използвайте абразивни почистващи препарати и домакински телчета за съдове, тъй като ще надраскат покритието.
2. Не съхранявайте ръкохватката в подготвителната глава. Това може да има отрицателен ефект върху уплътняващата гарнитура между крайната част за приготвяне и ръкохватката, докато уредът приготвя еспресо. Може да съхранявате ръкохватката и цедката съгласно показаното в изображението по-долу.



ВНИМАНИЕ: Не потапяйте уреда във вода.

ДЕКАЛЦИФИЦИРАНЕ

В уреда се натрупват минерални отлагания, които влияят на функционирането му. Уредът трябва да се декалцифицира, когато започнете да забелязвате увеличаване на времето за приготвяне на еспreso или когато отделя излишна пара. Може също така да забележите натрупване на бели отлагания по повърхността на подготвителната глава.


Честотата на почистване зависи от твърдостта на използваната вода. Таблицата по-долу показва препоръчителните интервали на почистване.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНТЕРВАЛИ НА ПОЧИСТВАНЕ	
Вид на водата	Честота на почистване
Вода с ниска твърдост (филтрирана вода)	На всеки 80 цикъла на приготвяне
Твърда вода (вода от водопроводната инсталация)	На всеки 40 цикъла на приготвяне

ЗА ДЕКАЛЦИФИЦИРАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА ЗА ВОДА:

1. Напълнете контейнера с пресен неразреден бял оцет.
2. Оставете уреда да престои една нощ с оцетния разтвор в контейнера за вода.
3. Извадете контейнера и обърнете го с отвора надолу над мивката, за да излеете оцета.
4. Изплакнете контейнера с вода от водопроводната инсталация като го напълните наполовина с вода и след това излеете водата в мивката. Повторете тази операция два пъти.

ЗА ДЕКАЛЦИФИЦИРАНЕ НА ВЪТРЕШНИТЕ КОМПОНЕНТИ:

1. Уверете се, че декалцифицирате първо вътрешността на контейнера за вода, като изпълните горните стъпки относно декалцифицирането.
2. Уверете се, че сте поставили бутона за включване/изключване в положение „0” и че сте изключили захранващия кабел от електрическия контакт. Напълнете контейнера с бял оцет над минималното ниво на контейнера.
3. Завийте ръкохватката (с цедка и без кафе) и поставете една кана/гарафа или една обикновена чашка над тавичката за течове и под ръкохватката.
4. Включете щепсела в електрическия контакт.
5. Поставете бутона за включване/изключване в положение „1”. След като индикаторите на контролния панел се включат и останат включени в синьо, натиснете два пъти върху бутона „Еспreso”. Оцетът ще започне да тече през уреда и уредът ще се изключи автоматично.
6. Поставете голяма кана или гарафа (с вместимост най-малко 325 мл) под тръбата. Напълнете контейнера за мляко с вода и монтирайте го обратно в уреда. Завъртете бутона за управление на разпенването по посока на часовниковите стрелки до положението за почистване , натиснете и задръжте натиснат бутона „Латте” за 3 секунди, за да активирате функцията за почистване. Оставете уреда да преминава водата за около 30 секунди, след това натиснете върху бутона „Латте”, за да спрете процеса.
7. Повторете стъпки от 1 до 6, ако е необходимо, като използвате само вода от тръбопроводната мрежа, за да изплакнете всякакви остатъци от оцет в уреда.

Ръчно декалцифициране

След 500 работни цикъла уредът ще предупреждава потребителя относно необходимостта от декалцифициране. Индикаторите „Капучино“ и „Латте“ ще премигват последователно. Ако не извършите своевременно операцията по декалцифициране, системата от свързани тръби може да се блокира.

Забележка: Ако искате да извършите операцията по декалцифициране преди уредът да достигне 500 работни цикъла, процедирайте по следния начин:

Процедура за ръчно декалцифициране

1. Уверете се, че сте поставили бутона за включване/изключване в положение „О“ и че сте изключили уреда от източника на захранване с електроенергия. Поставете 400 мл бял оцет и 600 мл вода в контейнера за вода. Монтирайте контейнера за мляко в уреда и завъртете командния бутон за разпенване в положението за почистване.

2. Поставете бутона за включване/изключване в положение „I“. Индикаторите „Капучино“ и „Латте“ ще премигват последователно. Натиснете едновременно върху бутон „Еспресо“ и върху бутон „Латте“. Уредът ще активира автоматично функцията за декалцифициране. Шест светлинни индикатора ще премигват кръгообразно в обратна посока на часовниковите стрелки, а тръбата за дозиране на разпененото мляко ще освобождава гореща вода и пара. След 40 минути уредът ще активира режима на готовност и 6-те индикатора ще се включат.

3. Отстранете останалия разтвор за декалцифициране и почистете контейнера за вода. Поставете в контейнера съответното количество чиста вода, включете уреда в режим на приготвяне на Еспресо два пъти, включете уреда в режим на приготвяне на Латте два пъти. Почистването приключи. Ще се включат 6-те индикатора и уредът ще се върне в режим на готовност. След още 500 работни цикъл уредът ще предупреждава отново потребителя относно необходимостта от декалцифициране.

Забележка: Може да активирате различни функции, когато уредът Ви напомня, че е необходимо декалцифициране. След извършване на операциите, свързани с функциите, уредът ще продължава да Ви напомня факта, че е необходимо декалцифициране.

IX. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Кафето не тече.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Няма вода в контейнера. 2. Кафето е смляно твърде фино. 3. Има твърде много кафе в цедката. 4. Уредът не е включен или не е свързан към електрически контакт. 5. Кафето е пресовано/сгъстено твърде много. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Добавете вода. 2. Използвайте кафе със средна степен на смилане 3. Поставете по-малко кафе в цедката. 4. Свържете уреда към електрически контакт и включете го. 5. Напълнете отново цедката с кафе и не пресовайте кафето твърде много.
Кафето тече по ръба на ръкохватката.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ръкохватката не е завъртяна до положение на пълно блокиране. 2. Има утайка от кафе около ръба на цедката. 3. Има твърде много кафе в цедката. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Завъртете ръкохватката до положение на пълно блокиране. 2. Избършете ръбовете. 3. Поставете по-малко кафе.
Млякото не е разпенено или не излиза от тръбата за разпенване.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Няма пара. 2. Млякото не е достатъчно студено. 3. Тръбата за разпенване е запушена. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Уверете се, че има достатъчно вода в контейнера. 2. Охлаждайте млякото и контейнера за пяна, преди да пригответе капучино. 3. Следвайте инструкциите, за да почиствате контейнера за мляко и тръбата за дозиране на пяната.
Кафето тече прекалено бързо.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Кафето е смляно твърде грубо. 2. Няма достатъчно кафе в цедката. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Използвайте по-фино смляно кафе. 2. Използвайте повече кафе.
Кафето е твърде слабо.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Използвате малка цедка за двойно еспreso. 2. Кафето е смляно твърде грубо. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Използвайте голяма цедка за единично еспreso. 2. Използвайте по-фино смляно кафе.
Трите светлинни индикатора на контролния панел премигват последователно.	Контейнерът за вода е празен.	Добавете вода в контейнера.

VIII. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мощност	1230-1450W
Захранващо напрежение	220-240 V~ при 50 Hz
Помпа за налягане	20 бара
Обем на контейнера за вода	1,7 литра

**Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда**

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

**ESZPRESSZÓ KÁVÉFŐZŐ
HABOSÍTÓ RENDSZERREL
Modell: HEM-DL1470BK**



- Eszpresszó kávéfőző habosító rendszerrel
- Pompa nyomás: 20 bar
- 6 típusú meleg ital

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket!

I. BEVEZETÉS

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Utólagos tanulmányozás céljából, kérjük, őrizze meg a használati kézikönyvet.

A kézikönyvet azért szerkesztettük, hogy rendelkezésére bocsássunk a készülék üzembe helyezésére, használatára és karbantartására vonatkozó minden szükséges utasítást a.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, az üzembe helyezés és használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA


- Eszpresszó kávéfőző habosító rendszerrel
- Használati kézikönyv
- Jótállási bizonylat



III. BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Háztartási elektromos készülékek használatakor a tűzveszély, az áramütés és/vagy a testi sérülés elkerülése érdekében tartsa be mindig az alapvető biztonsági utasításokat, beleértve az alábbiakat is:

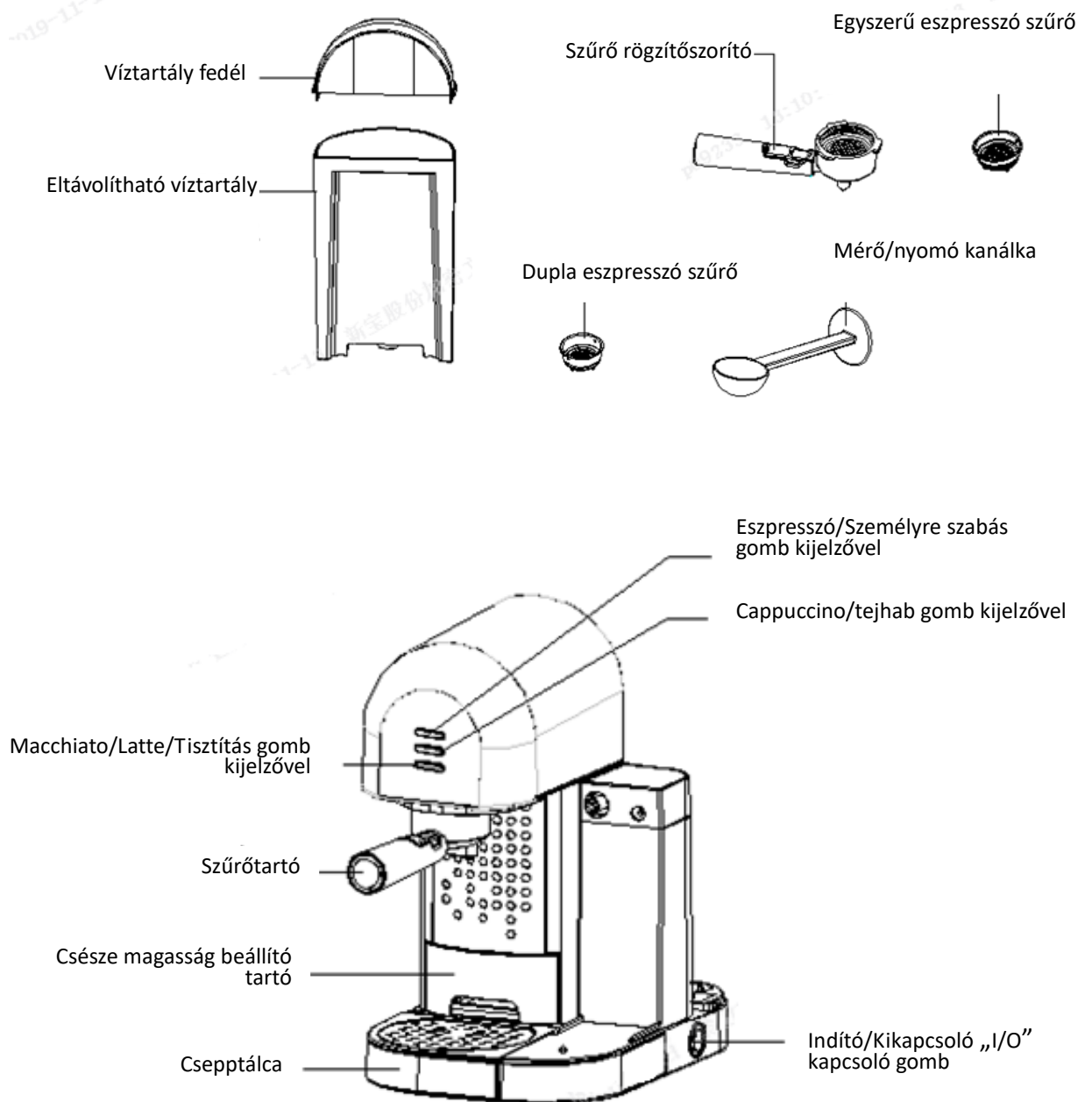
1. Olvasson el minden utasítást.
2. Bizonyosodjon meg róla, hogy a berendezés energiaforrása megfelel a berendezés műszaki adatlemezén található követelményeknek.
3. A tűzesetek, áramütések és személyi sérülések elkerülése céljából ne helyezze, vagy ne merítse a berendezést, annak tápkábelét vagy annak dugaszát vízbe vagy egyéb folyadékba.
4. Amikor a villamos berendezés használata gyerekek által vagy azok közelében történik, felnőttek általi folyamatos felügyelet szükséges.
5. Amennyiben nem használják vagy annak tisztítása esetén, a berendezés csatlakoztatóját távolítsa el a villamos hálózatról. Mielőtt az alkatrészeket felszerelné vagy eltávolítaná, valamint tisztítás előtt, kérjük, engedje a berendezést lehűlni.
6. Semmilyen háztartási villamos berendezést ne használjon abban az esetben, ha dugaszának vagy tápkábelének sérülését észleli. Kérjük, juttassa el a berendezést az Önhöz legközelebbi szervizhez annak kivizsgálása, beállítása vagy javítása érdekében.
7. A gyártó által nem ajánlott kiegészítők használata tűzesethez, áramütéshez vagy személyi sérülésekhez vezethet.
8. A készülék kikapcsolásához fordítsa a kapcsológombot a „Kikapcsolva” helyzetbe, és húzza ki a dugaszt a csatlakozóaljzatról.
9. Ne érjen a forró felületekhez; használja a fogantyúkat vagy a gombokat.
10. Ne használja a készüléket a szabadban vagy kereskedelmi célra.
11. Ne engedje a villamos berendezés tápkábelét az asztal széléről lelógni vagy forró felületekkel érintkezni.
12. A készüléket csak egyenes felületre helyezze, hogy elkerülje a levegő áramlás megszakítását a berendezés alatt.
13. Mindig bizonyosodjon meg mindig arról, hogy a víztartályt lecsukott fedéllel szerelte a készülékre, és a készülék elindítása előtt töltsen meg vízzel a minimális szintig vagy fölé.
14. Ne távolítsa el a szűrőtartót a kávéfőzés ideje alatt. Az újból kávéfőzés előtt a szűrőtartó eltávolítása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy mindhárom világító kijelző világít. A szűrőtartót óvatosan távolítsa el, ugyanis a fémtartozékok forrók lehetnek. Győződjön meg arról, hogy a szűrőtartót a nyelénél fogja, a kávézacc eltávolításához pedig használja a szűrő rögzítőszorítóját. A készüléket óvatosan mozdítsa el, ha forró folyadékokat tartalmaz.
15. A készülék kikapcsolása előtt ne távolítsa el a víztartályt.
16. A készüléket nem külső időzítő vagy távirányítás segítségével történő használatra tervezték.
17. A készüléket 8 év fölötti gyermekek, csökkent fizikai, érzéki vagy szellemi képességekkel, gyakorlattal vagy ismeretekkel rendelkezők csak akkor használhatják, ha felügyelik, vagy felkészítik őket a készülék biztonságos használatára, és ha megértik a készülék használatával járó veszélyeket. Tilos gyermekeknek a készülékkel játszani. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha legalább 8 évesek, és felügyelve vannak.

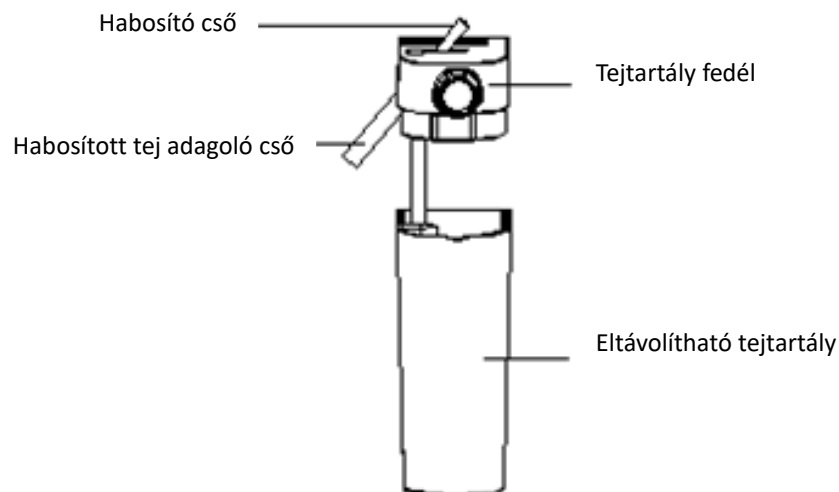
18. Ne hagyja a készüléket és a tápvezetékét 8 éven aluli gyermekek keze ügyében.
19. A készülék bármelyik tartozékának vagy alkatrészének az eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy mindhárom világító kijelző világít, az indítás/kikapcsolás gombot állítsa az „O” kikapcsolás pozícióba, és csatlakoztassa le a készüléket az áramforrásról.
20. Ne vegye ki a szűrőtartót a kávéfőzés ideje alatt.
21. Azt ajánljuk, hogy a szűrőtartó eltávolításakor óvatosan járjon el. A fém alkatrészek nagyon forrók lehetnek. Továbbá megtörténhet, hogy a szűrő felső részében forró víz van. Csak a fogantyútól tartva fogja, s zaccot pedig a szűrő rögzítő forgó segítségével távolítsa el a zaccot.
22. Ha a kávé nem folyik le, a szűrő el van záródva. Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja kihűlni. Az elzáródás oka a túl finomra darált kávé is lehet. Tanulmányozza a „HIBA ÉS OKOK” című fejezetet.
23. A TEJHAB ADAGOLÓ CSŐ TISZTÍTÁSAKOR: Helyezzen egy nagy csészét a cső alá. Töltse meg a tejtartályt vízzel, és szerelje vissza a készülékre. A habosítás ellenőrző gombot forgassa az óramutató járásával megegyező irányba a  Clean tisztítás pozícióra, a tisztítás funkció bekapcsolásához pedig nyomja meg és tartsa benyomva a Latte/Tisztítás gombot 3 másodpercig, utána pedig engedje fel. Hagyja, hogy a készülék körülbelül 30 másodpercig átvezesse a vizet a csövön, a folyamat megállításához pedig nyomja meg a Latte/Tisztítás gombot.
24. Ne helyezze a készüléket gázégőre vagy elektromos főzőkészülékre, sem ezek mellé; ne helyezze a készüléket befűtött sütőbe.
25. Ne használja a készüléket más célra, mint amire tervezték.
26. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működni.
27. Ezt a készüléket csak háztartási használatra tervezték.
28. Ne merítse a készüléket vízbe vagy bármely más folyadékba! Áramütés veszélye áll fenn!
29. Őrizze meg ezt a használati útmutatót.

Figyelem! Nyomás

A készülék meghibásodása, illetve a gőz és a forró víz okozta esetleges égési sebek és/vagy sérülések elkerülése érdekében ne távolítsa el a víztartályt vagy a szűrőtartót addig, amíg a készülék kávé vagy tejhabet készít. Az újbóli kávéfőzés előtt a szűrőtartó eltávolítása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy kigyúl mindhárom világító kijelző. Ha szükséges több vizet vagy több tejet töltenie a tartályokba, győződjön meg arról, hogy mindhárom világító kijelző világít, és a készülék oldalsó részén található piros gomb „O” pozícióba történő állításával kapcsolja ki a készüléket.

IV. A TERMÉK LEÍRÁSA





V. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

A készülék tisztítása és beindítása az első használat előtt.

A termékkel való megbarátkozás és az alkatrészek azonosítása érdekében tanulmányozza „A termék leírása” fejezetet.

1. Győződjön meg róla, hogy a készülék oldalsó részén található indítás/kikapcsolás gomb megnyomásával kikapcsolta, azaz „O” pozícióba helyezte a készüléket. Bizonyosodjon meg arról, hogy a dugasz megfelelően csatlakozik az elektromos csatlakozóaljzathoz.

2. Vegye le a címkéket és matricákat a készülékről.

3. Először távolítsa el, majd mossa meg a víztartályt, a tejtartályt, a szűrőtartót, mindhárom szűrőt és a mérőkanalat enyhe tisztítószeres vízben. Öblítse ki jól az alkatrészeket, és helyezze vissza a készülékbe.

4. A szűrőtartó és a szűrő fel- vagy leszerelése előtt tanulmányozza „A SZŪRŐTARTÓ FELSZERELÉSE” fejezetet.

5. A készülék belsejének tisztításához kövesse a „CAPPUCCINO KÉSZÍTÉS” fejezetben feltüntetett lépéseket, használjon mindkét tartályban vizet, és ne helyezzen kávé a szűrőbe.

Ne merítse a készüléket vízbe, és ne próbálja meg hozzáérni egyik belső alkatrészhez se.

MEGJEGYZÉS: A megfelelő működés érdekében minden használat után tisztítsa meg a készüléket.

FONTOS - A KÉSZÜLÉK BEINDÍTÁSA







A készülék beindításához működtesse 90 másodpercig a gőzciklust, követve az alábbi lépéseket:

1. Töltse meg a víztartályt a „Min” és „Max” szint között.
2. Töltse meg a tejtartályt vízzel a „Min” és „Max” szint között.
3. Az egyik szűrőt helyezze a szűrőtartóba. Szerelje a szűrőtartót a készülékbe, meggyőződve arról, hogy megfelelően rögzítette, és helyezzen egy csészét a készülék alá. Továbbá győződjön meg róla, hogy a habosított tej adagoló cső végét a csésze belsejébe helyezte.
4. A készülék dugaszát helyezze egy megfelelő csatlakozóaljzatba.
5. Az indító/kikapcsoló gombot állítsa az „I” pozícióba.
6. A műszerfal mindhárom világító kijelzője villogni kezd. Miután a kijelzők égve maradnak, nyomja meg kétszer a cappuccino készítéshez.
7. Ennek a műveletnek a befejezése után a műszerfal mindhárom világító kijelzője kigyúlvá marad.

A készüléke beindult, és használatra készen áll.

A MEGFELEŐ CSÉSZE KIVÁLASZTÁSA

Kávénak elkészítése előtt, kérjük, hogy az alábbi táblázatnak megfelelően bizonyosodjon meg a csésze megfelelő méretéről:

KÁVÉ		MENNYISÉG
Eszpresszó	Egyszerű 	35ml
	Dupla 	70ml
Cappuccino	Egyszerű 	170ml
	Dupla 	285ml
Latte	Egyszerű 	340ml
	Dupla 	425ml

A MEGFELEŐ KÁVÉ KIVÁLASZTÁSA

KÁVÉ

A kávé legyen frissen darált és jól megpörkölt. Kipróbálhatja az eszpresszóhoz jellegzetes francia vagy olasz kávé. Az előzetesen megdarált kávé csak 7-8 napig őrzi meg aromáját, azzal a feltétellel, hogy légmentes edényben, sötét és hűvös helyen tárolják. Ne tárolja a kávé hűtőbe vagy fagyasztókészülékbe. A kávészemeket ajánlott közvetlen használat előtt megdarálni. A légmentes edényben tárolt kávészemek 4 hónapig őrzik meg aromájukat.

DARÁLÁS

Az eszpresszó kávé előkészítési folyamatának lényeges szakasza a kávé őrlése, amennyiben Ön darálja a kávé, és ez gyakorlatot igényel. A kávé finomra szükséges darálni. A megfelelően megdarált kávének olyanak kell lennie, mint a só.

Ha a kávé nagyon finomra van darálva, nyomás alatt sem folyik át a víz a kávé. A túl finomra darált kávé olyan, mint a por, és az ujjak közti dörzsöléskor liszt állaga van.

A túl darabosra darált kávé a víz nagyon hamar átfut, így nem vonja ki teljesen a kávé aromáját. A homogén állag előállításához használjon egy minőségű kávédarálót.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

A VÍZTARTÁLY MEGTÖLTÉSE

- Töltse meg a víztartályt. Használhat egy kancsót vagy kiveheti a tartályt a készülékből, és megtöltheti a vízcsapról. Ha a vízzel való megtöltéshez kiveszi a tartályt a készülékből, győződjön meg róla, hogy megfelelően a helyére rögzítette. Töltse a kívánt vizet a tartályba, meggyőződve arról, hogy nem haladta meg a tartályon található „MIN” és „MAX”jelzés közti szintet. A tartály vízzel való megtöltéséhez soha ne használjon meleg vagy forró vizet.
- Csukja le a víztartály fedelét, majd szerelje vissza a tartályt a készülékbe, és győződjön meg róla, hogy megfelelően rögzítette.

A TEJTARTÁLY MEGTÖLTÉSE

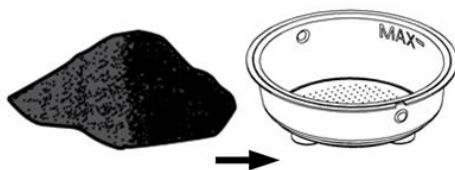
Cappuccino vagy latte készítéséhez vegye ki a tejtartályt a készülékből, nyissa fel a fedelét, majd töltsen a megfelelő mennyiségű hideg tejet a „MIN” és „MAX” jelzések közti szintig. Helyezze vissza a tartályt a készülékbe, és rögzítse megfelelően.

Megjegyzés: Bármilyen kívánt típusú tejet használhat, az egységes, alacsony zsírtartalmú, bio-vagy szójatejet.

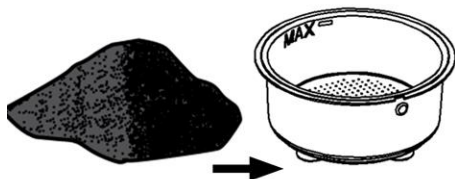
A SZŰRŐ KIVÁLASZTÁSA

Válassza ki a használni kívánt szűrőt.

- AZ EGYSZERŰ ESZPRESSZÓ készítéséhez használjon egyszerű eszpresszó szűrőt, ha darált kávé használ.



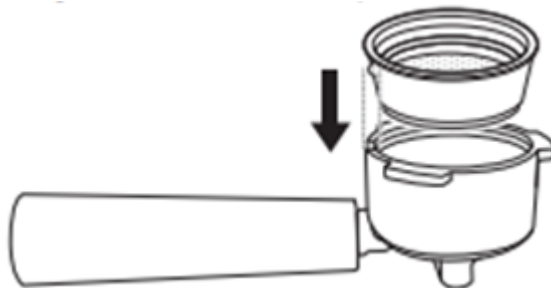
- A DUPLA ESZPRESSZÓ VAGY KÉT EGYSZERŰ ESZPRESSZÓ készítéséhez használja a dupla eszpresszó szűrőt.



MEGJEGYZÉS: A készülékével együtt forgalmazott kapszula szűrőt csak a 45 mm-es kapszulával való működéshez gyártották.

A SZŰRŐ FELSZERELÉSE

- a. A szűrő szűrőtartóba helyezése érdekében a szűrő vájátát igazítsa a szűrőtartó belsejében található vájathoz.



- b. A rögzítés érdekében a szűrőt fordítsa balra vagy jobbra. Így, a szűrőt megfelelően szerelheti fel a szűrőtartóra.



MEGJEGYZÉS: A szűrő eltávolítása és megtisztítása érdekében fordítsa el a szűrőt balra vagy jobbra, hogy a szűrő vájátát a szűrőtartó belsejében található vájathoz igazítsa.

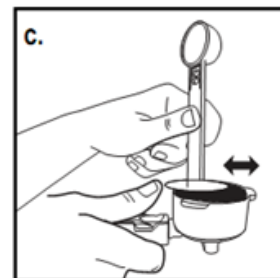
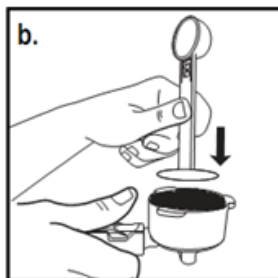
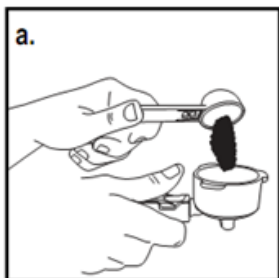
FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt eltávolítaná a szűrőt, győződjön meg róla, hogy a szűrő kihűlt.

MEGTÖLTÉS KÁVÉVAL

A szűrőt az alábbiak szerint helyezze a szűrőtartóba:

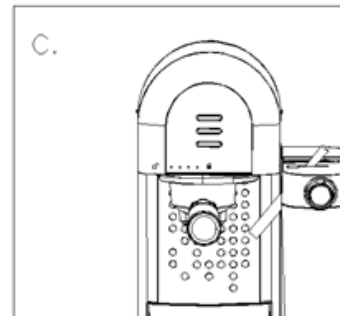
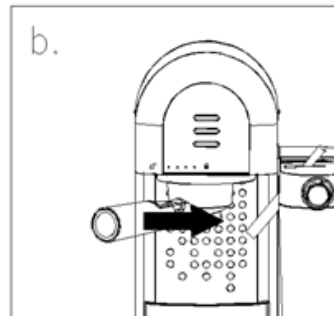
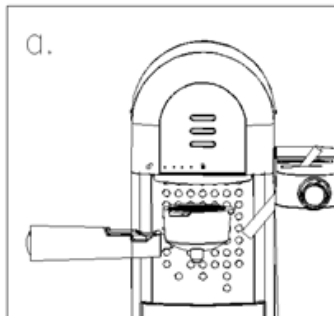
DARÁLT KÁVÉ ESETÉN

- a. A friss eszpresszóhoz a szűrőt finomra darált kávéval töltsze meg (ne tömje meg túlzottan).
Megjegyzés: A darált kávé ne haladja meg a „MAX” jelzést.
- b. Nyomja meg erősen és egyenletesen a darált kávé.
- c. Az előállító fejre történő megfelelő rögzítés biztosítása érdekében a szélekről távolítsa el a fölösleges kávé.



A SZŰRŐTARTÓ FELSZERELÉSE

- A szűrőtartót helyezze az előállító fej alá, a szűrőtartót először a szorító rögzítő hátrafelé történő elmozdításával kapcsolja hozzá.
- A fogantyút úgy állítsa, hogy igazodjon a készüléken található kioldást jelző „☐” szimbólummal, és illeszkedjen be a vágatba.
- Majd lassan forgassa jobbra mindaddig, amíg a rögzítő szorító igazodik a készüléken található kioldást jelző „🔒” szimbólumhoz.

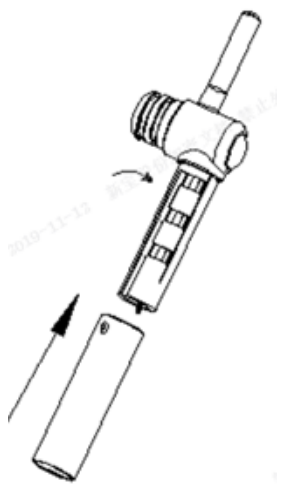


Megjegyzés: Figyelem! A habosító cső nagyon forró!

A CSÉSZE BEHELYEZÉSE

- Eszpresszó csésze használata esetén húzza meg a magasság beállító tartót.
- Ha az eszpresszó készítéséhez egy nagyobb csészét használ, hagyja a magasság beállító tartót a retesze belsejében.
- Ha a latte készítéséhez nagyobb csészét használ, hagyja a magasság beállító tartót a retesze belsejében.

FIGYELEM! Cappuccinoo vagy latte készítésekor bizonyosodjon meg róla, hogy beállította a habosító cső fogantyúját annak érdekében, hogy a habosított tej adagoló cső a használt csésze belsejébe irányul.



A készülék bekapcsolása

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a készüléket csatlakoztatta az áramforráshoz.
- Kapcsolja be a készüléket az indítás/kikapcsolás gomb „I” pozícióba állításával. Melegítés közben a műszerfal három világító kijelzője villogni kezd mindaddig, amíg a víz eléri a megfelelő hőmérsékletet. Ha a kijelzők világítanak, a készülék használatra készen áll.

VALAMELY FUNKCIÓ KIVÁLASZTÁSA

ESZPRESSZÓ KÁVÉ FŐZÉSE

- Eszpresszó kávé előállításához nyomja meg egyszer az „Eszpresszó” gombot.
- Dupla eszpresszó kávé előállításához nyomja meg kétszer az „Eszpresszó” gombot.
- A készítés igény szerinti személyre szabásához nyomja meg és tartsa 3 másodpercig megnyomva az „Eszpresszó” gombot. Végezetül, a készítési folyamat megállításához nyomja meg újból az „Eszpresszó” gombot.

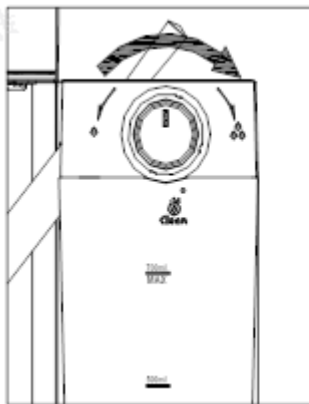
A készülék az Ön által kiválasztott opció alapján kezdi el az eszpresszó készítését. A készülék automatikusan kikapcsol, a világító kijelzők pedig égve maradnak, ezek jelzik, hogy befejeződött a készítési ciklus. Most élvezheti a finom eszpresszót.

MEGJEGYZÉS: Az alapértelmezett mennyiségnél kevesebb kávéfőzés érdekében nyomja meg a kiválasztott funkcióhoz tartozó gombot, így a kívánt mennyiségű kávé elkészülésekor megállíthatja a készítési folyamatot.

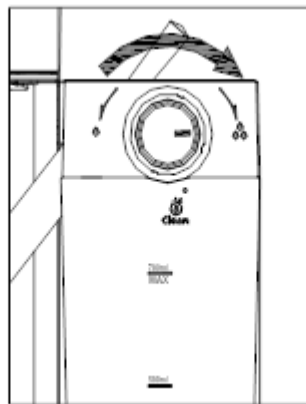
CAPPUCCINO KÉSZÍTÉSE

Cappuccino készítés előtt a habosítás szabályzó gombot fordítsa a középső pozícióra. A habosított tej mennyisége igény szerint beállítható a habosítás szabályzó gomb jobbra forgatásával a több hab „☉☉” , és balra forgatásával a „☉” kevesebb hab érdekében.

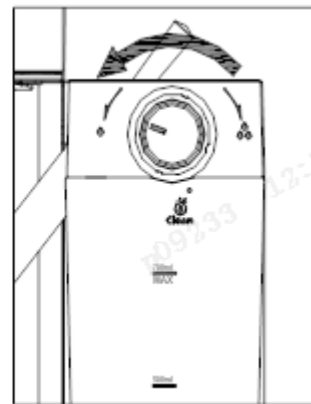
Szokásos mennyiség



Több hab



Kevesebb hab



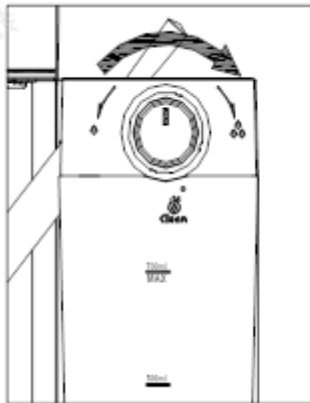
Megjegyzés: A hab mennyisége a készítési ciklus ideje alatt szabályozható.

- Kis csésze cappuccino készítéséhez nyomja meg egyszer a „Cappuccino” gombot.
 - Nagy csésze cappuccino készítéséhez nyomja meg kétszer a „Cappuccino” gombot.
- A készülék az Ön által kiválasztott opció szerint készíti el a cappuccinot. Most élvezheti a finom cappuccinot.

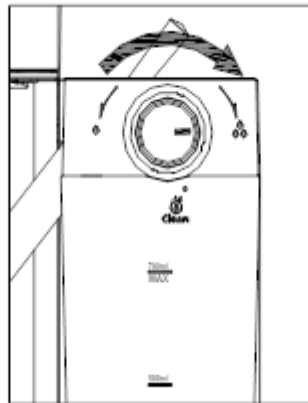
LATTE KÉSZÍTÉS

A latte készítés előtt állítsa be a habosított tej mennyiséget igény szerint a szabályzó gomb jobbra forgatásával a több hab „☉” , és balra forgatásával a „☾” kevesebb hab érdekében.

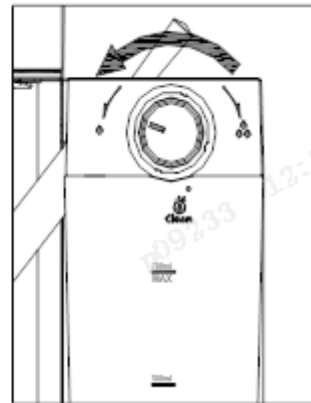
Szokásos mennyiség



Több hab



Kevesebb hab



- Kis csésze latte előállításához nyomja meg egyszer a „Latte” gombot.
- Nagy csésze latte előállításához nyomja meg kétszer a „Latte” gombot.

TEJHAB KÉSZÍTÉSE

A készülék lehetővé teszi külön tejhab készítését. Nyomja be és tartsa 3 másodpercig benyomva a „Cappuccino” gombot, ha habosabb italt kíván vagy, ha tejhabot akar készíteni egy másik italhoz, például Macchiato-hoz, forró csokihoz, tea latte-hez, stb. Végül, a készítési folyamat leállításához nyomja meg a „Cappuccino” gombot.

A TEJES ITALOK KÉSZÍTÉSE UTÁN

A tejes ital készítésének befejezése után a tejtartályt tárolhatja a hűtőben (a következő alkalommal való használathoz készen), vagy kiöntheti a megmaradt tejet.

Ha a készülék 15 percig nem működik, alvó üzemmódra vált. Az alvó üzemmódból való kilépéshez nyomja meg bármelyik gombot.

ESZPRESSZÓ

Ez egyedülálló kávékészítési mód, melyben a forró kávé a finomra darált kávéra folyik. Az Európában népszerű kávéfőzési mód a szűrőben készített szokásos kávénál gazdagabb és ízletesebb aromát kölcsönöz a kávénak. Az erős koncentrációjának köszönhetően az eszpresszót általában 44-49 ml-es adagokban, speciális eszpresszó csészékben szolgálják fel.

CAPPUCCINO

1/3 eszpresszóból, 1/3 forró tejből és 1/3 habosított tejből készített ital.

LATTE

Körülbelül 1/4 eszpresszóból és 3/4 forró tejből készített ital.

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a jelen használati kézikönyvben található MINDEN utasítást, figyelmeztetést és megjegyzést. A készülék használata alatt a készülék bizonyos tartozékai és alkatrészei felmelegednek, és ki kell, hogy hűljenek. A megfelelő karbantartás biztosítja a készülék hosszú élettartamát az eszpresszó, cappuccino és latte készítéséhez, valamint a problémamentes működését. Őrizze meg a jelen útmutatót, és tanulmányozza a tisztítás és karbantartás érdekében.

A VÍZKŐLERAKODÁS ELTÁVOLÍTÁSA

Amikor a tejtartály pozícióba van szerelve, a készülék a hat világító kijelző villogása révén emlékezteti használatát arra, hogy szükséges elvégezni a vízkőlerakodás eltávolítását. Ebben az esetben töltsön a víztartályba 600 ml tiszta vizet és az eszpresszó kávégépek gyártott speciális vízkőtelenítő szert, majd egyszerre nyomja meg az „Eszpresszó” és „Latte” gombot. A készülék automatikusan elindítja a vízkőlerakodás eltávolítását, a hat világító kijelző pedig lassan villogni kezd. Körülbelül egy fél óra után a hat világító kijelző váltakozva gyorsan villogni kezd. Ürítse ki a víztartályt, majd töltsen meg újra 600 ml tiszta vízzel. Nyomja meg ismét egyszerre az „Eszpresszó” és a „Latte” gombokat, a készülék pedig folytatni fogja a vízkőlerakodás eltávolítási műveletet. A hat világító kijelző lassan felváltva lassan villogni kezd. Körülbelül fél óra múlva a készülék megszakítja a működését és alvó üzemmódra vált.

MEGJEGYZÉS:

- 1) A különböző funkciók bekapcsolásához bármelyik gombot megnyomhatja, ha a készülék emlékezteti Önt arra, hogy el kell végeznie a vízkőlerakodás eltávolítását. A készülék továbbra is emlékeztetni fogja Önt arra, hogy végezze el a vízkőlerakodás eltávolítását a funkciókhoz kapcsolódó műveletek elvégzését követően.
- 2) A vízkőlerakodás eltávolítási folyamat bármikor megállítható bármely gomb megnyomásával, a készülék pedig továbbra is emlékezteti a használatát, hogy végezze el a vízkőlerakodás eltávolítását. A készülék az alvó üzemmódba csak a vízkőlerakodást folyamat befejezése után tér vissza.


A DARÁLT KÁVÉ MEGFELELŐ HASZNÁLATA AZ ESZPRESSZÓ KÁVÉGÉPEKHEZ

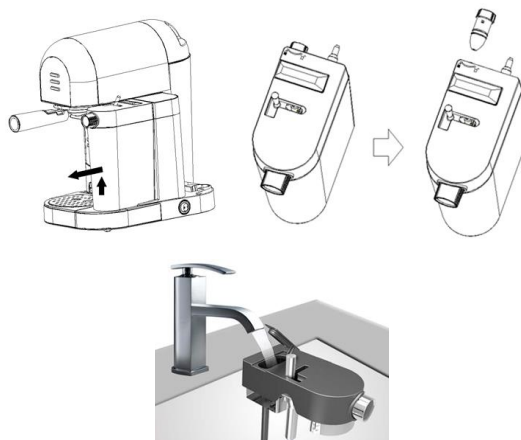
Ne használjon cukorral pörkölt darált kávéval vagy kávészemeket, mivel ezek eldugítják a szűrőt, és megrongálják a készüléket. Ha tévedésből cukorral pörkölt kávéval használja, kapcsolja ki a készüléket, és vigye el a legközelebbi javítóközpontba a karbantartási műveletek elvégzése érdekében. Ajánlott a vízkőlerakodás időközönkénti eltávolítása a készülék megfelelő működési állapotának a megőrzése érdekében. Lépjen kapcsolatba a javítóközpontjainkkal, hogy többet megtudjon erről az eljárásról.

VI. TISZTÍTÁS

A TEJTARTÁLY ÉS A HABOSÍTÓ CSŐ TISZTÍTÁSA

Annak ellenére, hogy a tejtartályt a megmaradt tejjel együtt tarthatja a hűtőben, az eldugulás és a lerakódás képződés elkerülése érdekében fontos, hogy rendszeresen kitisztítsa a tartályt és a habosító csövet. A tejtartály kitisztításához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja le a tejtartályt a készülékről.
 2. Távolítsa el a motor fedőlemezét.
 3. A gőzcső illesztése forgatással távolítható el, és csapvízzel megmosható. Tisztítás után, forgatással csatlakoztassa a tejtartály fedeléhez.
 4. A tejtartály tisztításakor a szilikonfólia kinyitható (ne vegye le), és csapvízzel megmosható. Tisztítás után helyezze vissza a szilikon fóliát.
 5. Öntse el a megmaradt tejet, szappanos vagy mosogatószeres meleg vízzel öblítse és mossa ki a tejtartályt, majd öblítse ki és törölje szárazra. Ne használjon dörzshatású tisztítószeret és drótmosogatót, mivel ezek megkarcolják a készülék felületét. A tejtartály a mosogatógépben is mosható (a felső polcon). A tejtartály fedelét ne tisztítsa mosogatógépben.
 6. Helyezzen egy üres nagy csészét a habosító cső alá.
 7. A habzás ellenőrző gombot forgassa az óramutató járásával azonos irányba a  tisztítás pozícióra, a tisztítás funkció bekapcsolásához pedig nyomja meg és tartsa benyomva a Latte/Tisztítás gombot 3 másodpercig, utána pedig engedje fel. A készülék gőzt kezd el kibocsátani a habosító csövön át. Hagyja néhány másodpercig működni mindaddig, amíg a csésze megtisztul a tejtől. Végül, a műveletbefejezéséhez nyomja meg egyszer a Latte/Tisztítás gombot.
 8. Öntse ki a tejtartályban maradt vizet, és a tejtartályt szerelje vissza a készülékbe.
- Megjegyzés: A tejtartály eltávolításához egy kissé meg kell emelnie a tartály, majd meg kell húznia.



AZ ELŐÁLLÍTÓ FEJ, A SZŰRŐTARTÓ ÉS A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

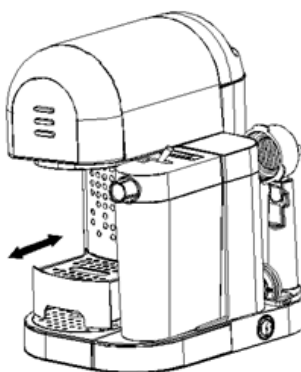
1. A készülék oldalsó részén található indítás/kikapcsolás gombot állítsa a zárt „O” pozícióba, és húzza ki a dugaszt a tápforrásból.
2. Egyes alkatrészek még forrók lehetnek. Ne érintse meg azokat, csak miután kihűltek.
3. Vegye ki a szűrőtartót, és dobja el a kávézaccot vagy a használt kapszulát. Mossa meg a szűrőtartót és a szűrőt langyos mosogatószeres vízzel, majd öblítse ki jól. Ne tisztítsa a szűrőtartót és a szűrőket mosogatógépben.
4. Törölje meg nedves ronggyal vagy egy szalvétával a készülék készítőfejének alsó részét a maradt kávézacc eltávolítása érdekében.
5. A szűrőtartót (szűrő nélkül) helyezze vissza a készülék készítőfejébe.
6. Helyezzen egy üres nagy csészét a szűrőtartó alá.
7. Nyomja meg egyszer az „Eszpresszó” gombot, és hagyja a készüléket csak vízzel üzemelni a készülék automatikus kikapcsolásáig.

A VÍZTARTÁLY TISZTÍTÁSA

Vegye ki a tartályt, és fordítsa szájával lefelé a mosogatókagyló fölé, hogy eltávolítsa a benne maradt vizet. Ajánlott a víztartály egyes használatok közti kiürítése. Mossa meg a víztartályt mosogatószeres vízzel, öblítse ki jól, és törölje meg jól puha, száraz ronggyal. A víztartály mosogatógépben is mosható.

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

1. Törölje meg a készülék burkolatát puha nedves ronggyal. Ne használjon dörzshatású tisztítószereket és drótmosogatót, mivel ezek megkarcolják a készülék felületét.
2. A szűrőtartót ne tárolja a készítőfejben. Ez negatív hatással lehet az előállító fej és a szűrőtartó közti tömítésre, miközben a készülék eszpresszót állít elő. A szűrőtartót és a szűrőt az alábbi ábrán megjelölt módon tárolhatja.



FIGYELEM! Ne helyezze a készüléket vízbe.

VÍZKŐELTÁVOLÍTÁS

Az ásványi anyag lerakódás felgyülemlik a készülékben és befolyásolja a működését. A készüléket vízkőtleníteni kell, az eszpresszó kávé készítési idő megnövekedésének észlelésekor vagy túlzott gőzkibocsátáskor. Ugyanakkor, ilyenkor fehér lerakódások észlelhetők a készítőfejen.


A tisztítás gyakorisága függ a használt víz keménységétől. Az alábbi táblázat az ajánlott tisztítási intervallumot tartalmazza:

JAVALLOTT TISZTÍTÁSI INTERVALLUMOK	
Víztípus	Tisztítási gyakoriság
Lágy víz (szűrt víz)	Minden 80 készítési ciklus után
Kemény víz (csapvíz)	Minden 40 készítési ciklus után

A VÍZTARTÁLY VÍZKŐELTÁVOLÍTÁSA:

1. Töltse meg a tartályt friss, koncentrált fehércetvel.
2. Hagyja a készüléket egy éjszakára az ecettel a víztartályban állni.
3. Vegye ki a tartályt, helyezze szájával lefelé a mosogatógagyló fölé az ecet eltávolítása érdekében.
4. Öblítse ki a víztartályt csapvízzel, töltse meg félig vízzel, majd a vizet öntse a mosogatógagylóba. Ismétlje meg kétszer ezt a műveletet.

A BELSŐ ALKATRÉSZEK VÍZKŐELTÁVOLÍTÁSA:

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a víztartályt előbb az alábbi vízkőtlenítésre vonatkozó lépések követésével távolíthatja el a vízkövet.
2. Győződjön meg arról, hogy az indítás/kikapcsolás gombot a „O” pozícióba állította, és a táphuzalt kihúzta a tápforrásból. Töltse meg a tartályt fehércetvel a tartály minimális szintje felett.
3. Helyezze bele a szűrőtartót (szűrővel és kávé nélkül), és helyezzen egy hagyományos csészét/kancsót a csepptálcára és a szűrőtartó alá.
4. Csatlakoztassa a dugaszt a tápforráshoz.
5. Állítsa az indító/kikapcsoló gombot az „I” pozícióba. Miután a műszerfal kijelzői kék színben kezdenek világítani, nyomja meg kétszer az „Eszpresszó” gombot. Az ecet áthalad a készüléken, a készülék pedig automatikusan kikapcsol.
6. Helyezzen egy nagy csészét vagy egy kancsót (legalább 325 ml űrtartalmút) a cső alá. Töltse meg a tejtartályt vízzel, és szerelje vissza a készülékre. A tisztításhoz a habosítás szabályzó gombot forgassa az óramutató járásával megegyező irányba,  a tisztítási funkció bekapcsolásához pedig nyomja meg és tartsa 3 másodpercig benyomva a „Latte” gombot. Hagyja, hogy a készülék átvezesse a vizet a csövön körülbelül 30 másodpercig, majd a művelet megállításához nyomja meg a „Latte” gombot.
7. Szükség szerint ismétlje meg az 1-6 lépéseket, a készülékben maradt ecetmaradványok eltávolításához csak csapvizet használjon.

Kézi vízkőeltávolítás

500 működési ciklus után a készülék figyelmezteti üzemeltetőjét a vízkőeltávolítás szükségességére. A „Cappuccino” és a „Latte” kijelzők sorban villogni kezdenek. Ha nem végzi el időben a vízkő eltávolítását, megtörténhet, hogy a készülék csőrendszere elzáródik.

Megjegyzés: Amennyiben a vízkőeltávolítási műveletet a készülék 500 működési ciklushoz érkezése előtt el szeretné végezni, az alábbiak szerint járjon el:

Kézi vízkőeltávolítási eljárás

1. Győződjön meg arról, hogy az indítás/kikapcsolás gombot a z „O” pozícióba állította, és lecsatlakoztatta a készüléket a tápforrásról. Helyezzen a víztartályba 400 ml fehércetét és 600 ml vizet. Szerelje vissza a tejtartályt a készülékbe, a habosításhoz pedig a kezelőgombot állítsa a tisztítás pozícióba.

2. Az indító/kikapcsoló gombot állítsa az „I” pozícióba. A „Cappuccino” és a „Latte” kijelzők sorban villogni kezdenek. Nyomja meg egyszerre az „Eszpresszó” és a „Latte” gombot. A készülék automatikusan működésbe hozza a vízkőeltávolítást. Hat világító kijelző kezd el körkörösén villogni az óramutató járásával megegyező irányban, a habosított tejadagoló cső pedig forró vizet és gőzt bocsát ki. 40 perc elteltével a készülék bekapcsolja a készenléti üzemmódot, a hat kijelző pedig világítani kezd.

3. Távolítsa el a visszamaradt vízkőoldó szert, és tisztítsa ki a víztartályt. Tegyen a tartályba megfelelő mennyiségű tiszta vizet, indítsa el kétszer a készüléket kétszer az Eszpresszó előállító üzemmódba, ndítsa el kétszer a készüléket kétszer a Latte előállító üzemmódba, A tisztítás befejeződött. A 6 kijelző világítani kezd, a készülék pedig visszatér a készenléti üzemmódra. 500 működési ciklus után a készülék ismét figyelmezteti üzemeltetőjét a vízkőeltávolítás szükségességére.

Megjegyzés: Bármilyen funkciót bekapcsolhat, amikor a készülék figyelmezteti Önt a vízkő eltávolításának a szükségességére. A funkciókhoz kapcsolódó műveletek elvégzése után a készülék továbbra is emlékezteti arra, hogy szükséges a vízkő eltávolítása.

X. HIBAELHÁRÍTÁS

HIBA	OKOK	MEGOLDÁSOK
Nem folyik a kávé.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nincs víz a tartályban. 2. A kávé túl finomra van darálva. 3. Túl sok kávé van a szűrőben. 4. A készülék nincs bekapcsolva vagy nincs bedugva a csatlakozóaljzatba. 5. A kávé túl zottan összezúrosította/megtömte. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adjon hozzá vizet. 2. Használjon közepesre darált kávé. 3. Tegyen kevesebb kávé a szűrőbe. 4. Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz, és kapcsolja be. 5. Töltse újra a szűrőt kávéval, és ne tömje nagyon bele a kávé.
A kávé folyik a szűrőtartó szélén.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A szűrőtartót nem fordította el a teljes elzáródási pozícióba. 2. A szűrőkosár szélén kávézacc található. 3. Túl sok kávé van a szűrőben. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fordítsa a szűrőtartót a teljes elzáródási pozícióba. 2. Törölje le a szélét. 3. Tegyen bele kevesebb kávé.
A tej nem habos vagy kijön a habosító csőből.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nem keletkezik gőz. 2. A tej nem eléggé hideg. 3. Eldugult a habosító cső. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Győződjön meg róla, hogy a víztartály elegendő vizet tartalmaz. 2. Hűtse le a tejet és a habosító edényt a cappuccino készítése előtt. 3. A tejtartály és a hab adagoló cső tisztításához kövesse az útmutatást.
A kávé túl gyorsan folyik le.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A kávé túl durvára van darálva. 2. A szűrőben nincs elegendő kávé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Használjon finomabbra darált kávé. 2. Használjon több kávé.
A kávé túl gyenge.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A dupla eszpresszóhoz használjon kis szűrőt. 2. A kávé túl durvára van darálva. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. A dupla eszpresszóhoz használjon nagy szűrőt. 2. Használjon finomabbra darált kávé.
A műszerfalon található három kijelző felváltva villog.	A víztartály üres.	Töltsön vizet a tartályba.

VIII. MŰSZAKI ADATLAP

Teljesítmény	1230-1450W
Tápfeszültség	220-240V~, 50Hz
Nagynyomású pompa	20 bar
Víztartály kapacitása	1,7 liter

**A hulladékok környezetfelelős eltávolítása**

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A HEINNER a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro